



Niko Home Control

nv Niko sa
Industriepark West 40
BE-9100 Sint-Niklaas
sales@niko.be
tel. +32 3 778 90 00
fax +32 3 777 71 20
www.niko.eu

niko
Illuminating ideas.

PPH-550-20100-96

Gebruikershandleiding touchscreen User manual touchscreen
Manuel de l'utilisateur écran tactile Uživatelskú príručku dotykový displej
Gebrauchsanleitung Touchscreen Instrukcję obsługi ekran dotykowy



2 Nederlands

20 Français

38 Deutsch

56 English

74 Slovenčina

92 Polski

Gebruikershandleiding

touchscreen

De Niko Home Control installatie kun je centraal bedienen via het touchscreen. Dankzij deze gebruiksvriendelijke interface krijg je in een handomdraai een duidelijk overzicht van alle aanwezige functies in de woning en hun toestand. Zo kun je de verlichting schakelen en dimmen, regel je de temperatuur of plaats je de rolluiken en de zonwering in de gewenste stand. Daarnaast informeert het touchscreen je op elk moment over het elektriciteits-, gas- en waterverbruik, op voorwaarde dat deze functies in de installatie aanwezig zijn.

Deze gebruikshandleiding leidt je door de verschillende bedieningsmogelijkheden van het touchscreen.

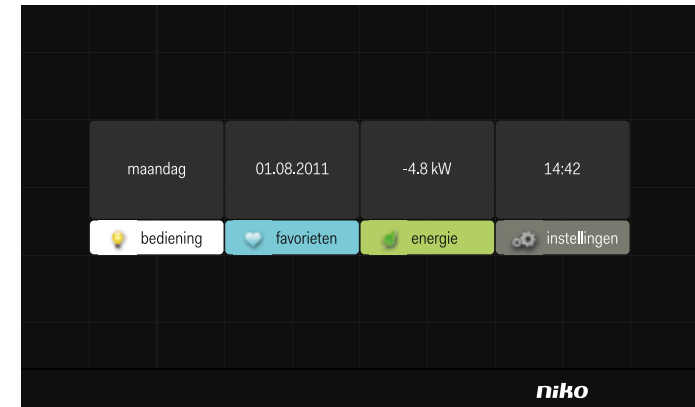
Inhoud

1	Startscherm	03
2	Werken met het tabblad “bediening”	04
3	Werken met het tabblad “favorieten”	12
4	Werken met het tabblad “energie”	13
5	Werken met het tabblad “instellingen”	16

I Startscherm

I.1 Raak het touchscreen aan. Het startscherm verschijnt.

Als je het touchscreen gedurende 30 s niet aanraakt, wordt het verduisterd om energie te sparen.



Het startscherm toont een overzicht van de verschillende menu's die beschikbaar zijn op het touchscreen: “bediening”, “favorieten”, “energie” en “instellingen”.

Daarnaast zijn ook het uur, de dag en de datum vermeld.

Boven het tabblad “energie” kun je de livemeting van het globale elektriciteitsverbruik aflezen, op voorwaarde dat deze functie aanwezig is in de installatie. Zo niet, blijft dit veld blanco.

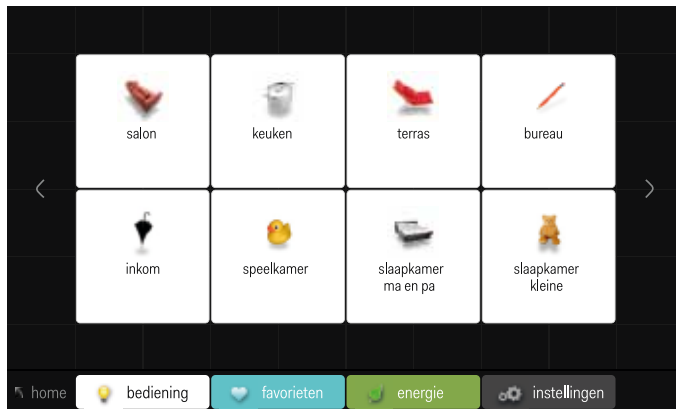
I.2 Druk op het tabblad van het menu dat je wilt openen.

Nadat een menu geopend is, verschijnt onderaan de menubalk. Je kunt steeds terugkeren naar het startscherm door op “home” te drukken.

2 Werken met het tabblad “bediening”

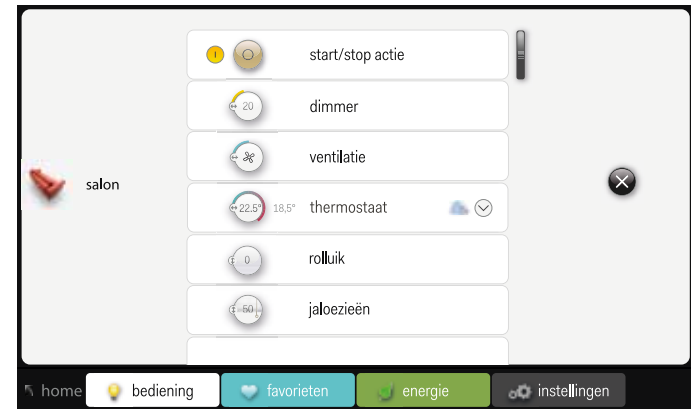
2.1 Druk op het tabblad “bediening”. Het bedieningsmenu wordt geopend.

Je krijgt een overzicht van alle locaties die de installateur ingesteld heeft in de programmeersoftware. Het aantal locaties per scherm is beperkt tot acht. Zijn er meer dan acht locaties ingesteld, dan ga je naar het volgende scherm met het rechterpijl-tje. Met het linkerpijl-tje ga je terug naar het vorige scherm.



2.2 Druk op de locatie waarvan je de beschikbare acties wilt raadplegen.

De verschillende actietypes en hun namen heeft de installateur ingesteld in de programmeersoftware. Afhankelijk van de instellingen kan dan bijvoorbeeld volgend scherm verschijnen. Links op het scherm zie je steeds de locatie die je geselecteerd hebt



Per scherm worden zes acties getoond. Via de schuifbalk of een op- en neerwaartse beweging over de lijst blader je door de verschillende acties.

- 2.3 Druk op de actie die je wilt bedienen. De verschillende acties worden hieronder toegelicht.
- 2.4 Druk op “bediening” onderaan in de menubalk of op “X” rechts op het scherm om terug te keren naar het overzicht van de locaties.

Druk in de menubalk op het tabblad van het gewenste menu waarnaar je wilt overstappen.

Via “home” keer je terug naar het startscherm.

2.1 Bediening van de acties




2.1.1 Sfeerbediening

Druk op  om de sfeer te activeren. Dit symbool verandert in .




Opgelet: Je kunt de geactiveerde sfeer niet uitschakelen door op  te drukken. Dit lukt enkel als je een andere sfeer in dezelfde ruimte activeert.

2.1.2 Een actie starten/stoppen

Het grootste symbool toont de toestand van deze actie.

- A** Als  het grootste symbool is, staat de actie uit. Druk op  om de actie te activeren. Dit symbool wordt kleiner, terwijl  zich naar rechts verplaatst en groter wordt.




- B** Als  het grootste symbool is, staat de actie aan. Druk op  om de actie te stoppen. Dit symbool wordt kleiner, terwijl  zich naar links verplaatst en groter wordt.



2.1.3 Dimbediening

Het symbool toont de toestand van deze lamp.

- A** Druk op de naam van de dimactie om de gedimde kring in of uit te schakelen. Is de gedimde kring ingeschakeld op het moment dat je hierop drukt, dan schakel je de kring uit. Schakel je de kring daarna opnieuw in, dan keert de dimmer terug naar de ingestelde lichtsterkte vóór het uitschakelen.


- B** Druk op  om de + en - toetsen te laten verschijnen:



- C** Druk op de + of - toets om de lichtsterkte respectievelijk te verhogen of te verlagen (per 10%).

Als je de lichtsterkte aanpast met de (enkelvoudige of tweevoudige) dimschakelaar, verandert het dimpercentage per 1%. Dit verschijnt op het touchscreen.


2.1.4 Ventilatiebediening


- A** Druk op  om de ventilatie te bedienen. De + en - toetsen verschijnen:




- B** Wijzig de snelheid met de + en - toetsen.

De mogelijke snelheden van de ventilatieregeling zijn:


 : laag (ecostand)

 : midden

 : hoog

 : boost (hiermee activeer je de hoogste ventilatiestand gedurende een door de installateur vooraf ingestelde tijd)

2.1.5 Rolluikbediening

- A** Druk op  om een rolluik te bedienen. De pijltjestoetsen verschijnen:



- B** Druk op de opwaartse of neerwaartse pijltjestoets om een rolluik respectievelijk te openen of sluiten.

Bij een geopend rolluik verschijnt enkel de neerwaartse pijltjestoets

Bij een gesloten rolluik zie je enkel de opwaartse pijltjestoets.

- C** Druk op het pauzeteken om het rolluik in de gewenste positie te laten stoppen:



2.1.6 Jaloeziebediening

Een jaloezie bedien je op dezelfde manier als het rolluik.
Het rolluiksymbool is hier vervangen door een jaloeziesymbool.



2.1.7 Thermostaat

Op het touchscreen kun je de programmering van de thermostaat niet aanpassen. In het temperatuursymbool staat de huidige temperatuur.
Rechts ervan verschijnt de gewenste temperatuur.

A Druk op  om de gewenste temperatuur aan te passen.

De + en - toetsen verschijnen:



B Druk op de + of - toets om de temperatuur respectievelijk te verhogen of te verlagen (per 0,5°C).



Opgelet: De aangepaste temperatuur blijft maximaal 24 uur actief. Ook als je verandert van programma, wordt de gewenste temperatuur aangepast.

Rechts van deze actie, op hetzelfde actietabblad, bevindt zich een menu.
Druk op het neerwaartse pijltje om dit menu te openen. In dit menu kun je kiezen tussen de verschillende programma's en temperatuurniveaus.
Maak je keuze door het gewenste programma te selecteren. Druk op het opwaartse pijltje om dit menu af te sluiten.

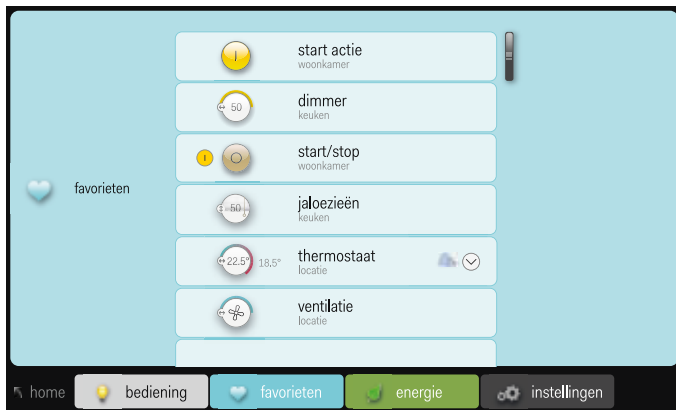


3 Werken met het tabblad “favorieten”

Opgelet: Voordat je favorieten kunt gebruiken, moet je ze eerst instellen via het tabblad “instellingen”.

3.1 Druk op het tabblad “favorieten”. Het favorietenmenu wordt geopend.

Je krijgt een overzicht van de favoriete acties met steeds de locatie onder de actienaam. Per scherm worden zes acties getoond. Als er meerdere acties beschikbaar zijn, blader je door de verschillende acties via de schuifbalk of een op- en neerwaartse beweging over de lijst.



3.2 Druk op de actie die je wilt bedienen (zie “Bediening van de acties” onder rubriek 2.1).

3.3 Druk in de menubalk op het tabblad van het gewenste menu waarnaar je wilt overstappen.

Via “home” keer je terug naar het startscherm.

4 Werken met het tabblad “energie”

4.1 Druk op het tabblad “energie”. Het energiemenu wordt geopend. Bovenaan in het menu vind je drie keuzelijsten.



4.2 Klik op het pijltje van elke lijst om je keuze te maken. Van links naar rechts:

- keuzelijst 1 met de verschillende mogelijke energiemetingen in de installatie: selecteer de meting die je wilt zien (elektriciteit, gas, water).
 - keuzelijst 2 met de verschillende tijdsduren: selecteer een periode (live, dag, week, maand, jaar).
- Opgelet:* Livemeting is niet beschikbaar voor water en gas.
- keuzelijst 3: selecteer de weergave voor de gekozen periode (verbruik in kW of kost in EUR of GBP).

4.3 Afhankelijk van je keuze verschijnt een overzicht van de meetgegevens

A Volgend scherm toont het waterverbruik per dag:



De staafdiagrammen op de achtergrond tonen het verbruik van een vorige periode.

De staafdiagrammen op de voorgrond tonen het huidige verbruik:

- De staafdiagrammen kleuren rood als het huidige verbruik hoger ligt dan de vorige periode.
- De staafdiagrammen kleuren groen als het huidige verbruik lager ligt dan de vorige periode.
- De staafdiagrammen kleuren grijs als het huidige en vorige verbruik gelijk zijn.

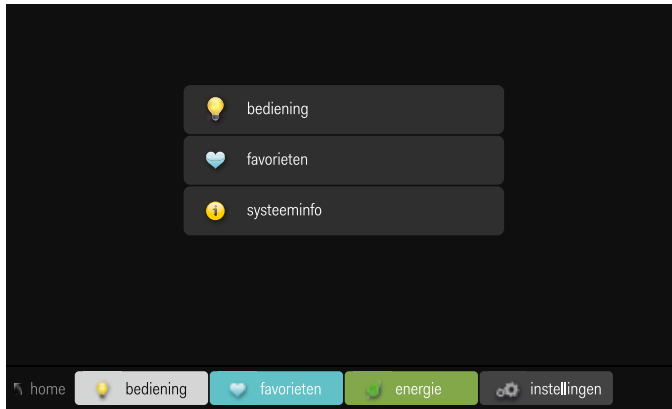
B Volgend scherm toont de jaaropbrengst van zonnepanelen:



In dit geval toont een blauwe grafiek de opbrengst.

5 Werken met het tabblad “instellingen”

Druk op het tabblad “instellingen”. Het instellingenmenu wordt geopend.

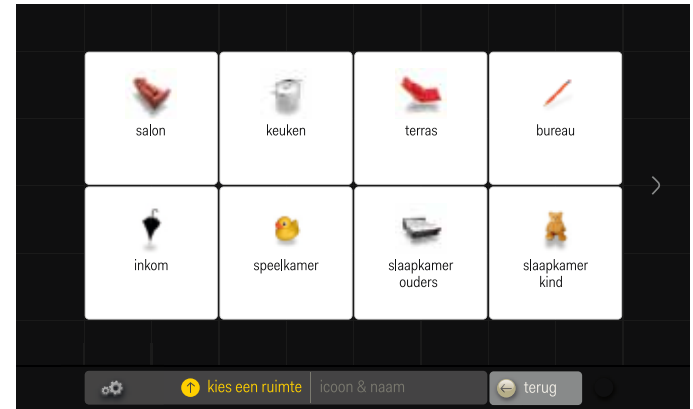


5.1 Submenu “bediening”

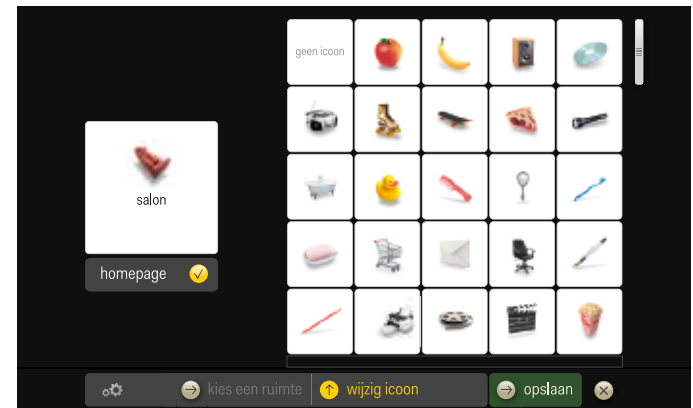
- A** Druk op het submenu “bediening” om het instellingenmenu voor de bedieningen te openen. Hier kun je de iconen van de locaties aanpassen.

Je krijgt een overzicht van alle locaties die de installateur ingesteld heeft in de programmeersoftware. Het aantal locaties per scherm is beperkt tot acht. Zijn er meer dan acht locaties ingesteld, dan ga je naar het volgende scherm met het rechterpijltje. Met het linkerpijltje ga je terug naar het vorige scherm.

Met de terugtoets onderaan in de menubalk keer je terug naar het hoofdmenu voor de instellingen.



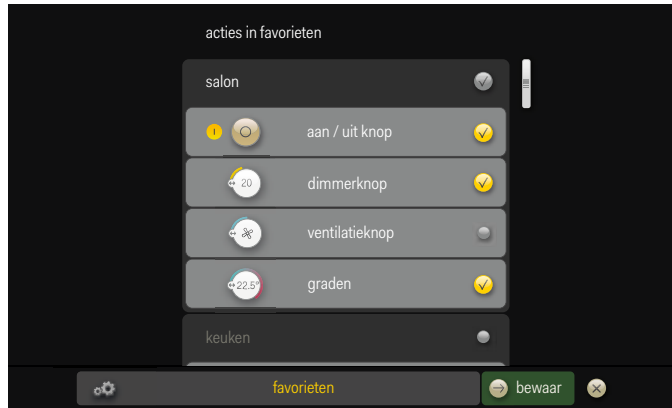
- B** Selecteer een locatie als je het automatisch toegekende symbool wilt wijzigen.



- C** Blader door de lijst van beschikbare iconen via de schuifbalk en druk op het gewenste symbool.
- D** Druk op “opslaan” om je aanpassingen te bewaren. Je keert automatisch terug naar het overzicht met locaties. Druk op het kruisje rechtsonder als je de wijzigingen niet wilt opslaan. Je komt opnieuw in het instellingenmenu terecht.

5.2 Submenu “favorieten”

- E** Druk op het submenu “favorieten” om het instellingenmenu voor de favorieten te openen.

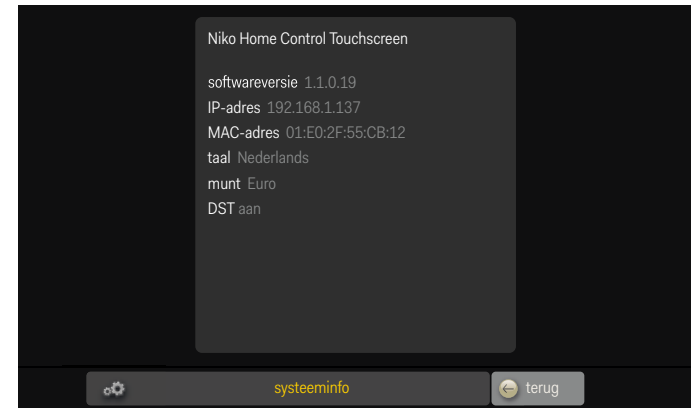


- F** Selecteer de acties die je wilt weergeven in het favorietenmenu. Met de schuifbalk blader je door de lijst van acties per locatie.
- G** Druk op “opslaan” om je aanpassingen te bewaren. Je keert automatisch terug naar het overzicht met locaties.

Druk op het kruisje rechtsonder als je de wijzigingen niet wilt opslaan. Je komt opnieuw in het instellingenmenu terecht.

5.3 Submenu “systeeminfo”

- Druk op “systeeminfo” om de systeeminformatie (IP-adres, Mac-adres, etc.) te raadplegen.



De gekozen taal, munteenheid en DST (daylight saving time of zomer-/wintertijd) kun je in dit scherm raadplegen, maar niet wijzigen. De systeeminformatie kan de installateur enkel wijzigen in de programmeersoftware.

Met de terugtoets onderaan in de menubalk keer je terug naar het hoofdmenu voor de instellingen.

Manuel d'utilisation

écran tactile

L'installation Niko Home Control peut être commandée de manière centrale à l'aide de l'écran tactile. Grâce à cette interface conviviale, vous disposez rapidement et simplement d'un aperçu clair de toutes les fonctions disponibles dans la maison et de leur statut. Vous pouvez ainsi allumer et éteindre l'éclairage ou faire varier son intensité, mais aussi régler la température ou actionner les volets et les stores. En outre, l'écran tactile vous fournit à tout moment des informations sur votre consommation d'eau, de gaz et d'électricité, à condition que ces fonctions soient disponibles dans l'installation.

Ce manuel de l'utilisateur vous guide à travers les différentes possibilités de commande de l'écran tactile.

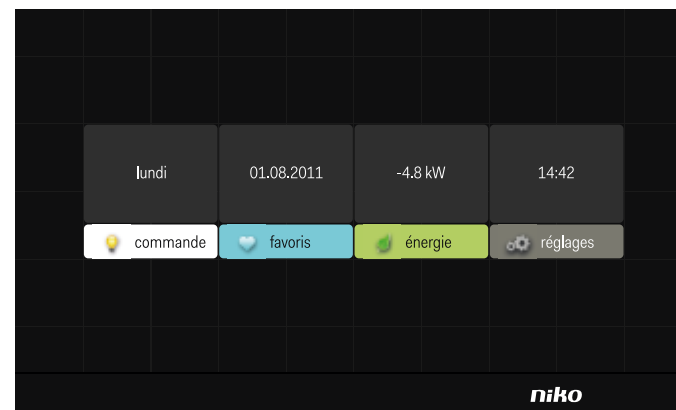
Contenu

1	Écran de démarrage	21
2	Utilisation de l'onglet « commande »	22
3	Utilisation de l'onglet « favoris »	30
4	Utilisation de l'onglet « énergie »	31
5	Utilisation de l'onglet « réglages »	34

I Écran de démarrage

I.1 Touchez l'écran tactile. L'écran de démarrage apparaît.

Si vous ne touchez pas l'écran tactile pendant 30 secondes, il se met en veille afin d'économiser de l'énergie.



L'écran de démarrage affiche une vue d'ensemble des différents menus disponibles : « commande », « favoris », « énergie » et « réglages ».

L'heure, le jour et la date sont également affichés.

Au-dessus de l'onglet « énergie », vous pouvez consulter en temps réel la consommation globale d'énergie de votre logement, à condition que cette fonction soit présente dans l'installation. Si cette fonction n'est pas disponible, ce champ reste vide.

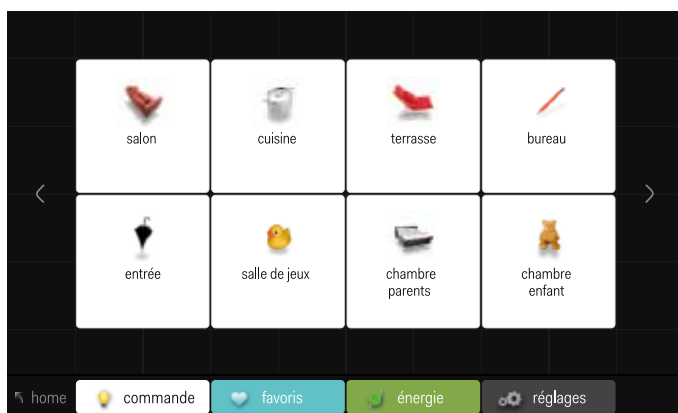
I.2 Appuyez sur l'onglet du menu que vous souhaitez ouvrir.

Une fois le menu ouvert, la barre de menu apparaît en bas de l'écran. Vous pouvez à tout moment revenir à l'écran de démarrage en appuyant sur la touche « départ ».

2 Utilisation de l'onglet « commande »

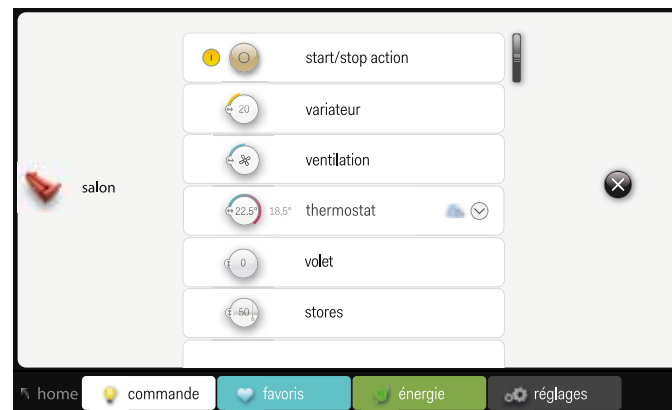
2.1 Appuyez sur l'onglet « commande ». Le menu de commande s'ouvre.

Un aperçu de toutes les pièces que l'installateur a paramétrées dans le logiciel de programmation s'affiche. Le nombre de pièces par écran est limité à huit. Si plus de huit pièces ont été paramétrées, vous pouvez passer à l'écran suivant en appuyant sur la flèche de droite. Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur la flèche de gauche.



2.2 Appuyez sur la pièce pour laquelle vous souhaitez consulter les actions disponibles.

L'installateur a paramétré les différents types d'action et leur nom dans le logiciel de programmation. Selon les réglages, vous pouvez voir apparaître l'écran suivant, par exemple :



La pièce que vous avez sélectionnée apparaît toujours sur la partie gauche de l'écran.

Six actions sont affichées par écran. Pour parcourir la liste des actions, utilisez la barre de défilement ou effectuez un mouvement vers le haut ou le bas sur la liste.

2.3 Appuyez sur l'action que vous voulez commander. Les différentes actions sont expliquées ci-après.



2.4 Pour revenir à l'aperçu des pièces, appuyez sur « commande » sur la barre de menu en bas de l'écran ou sur la croix (« X ») sur la partie droite de l'écran.

Dans la barre de menu, appuyez sur l'onglet du menu que vous souhaitez ouvrir ensuite.

La touche « départ » vous permet de revenir à l'écran de démarrage.

2.1 Commande des actions

2.1.1 Commande de l'ambiance




Appuyez sur  pour activer l'ambiance. Ce symbole se change en .

Attention : vous ne pouvez pas désactiver l'ambiance activée en appuyant sur .




Cette action n'est possible que si vous activez une autre ambiance dans la même pièce.

2.1.2 Démarrer/arrêter une action

Le plus grand symbole indique le statut de l'action concernée.

A Si le plus grand symbole est , l'action est désactivée. Appuyez sur  pour activer l'action. Ce symbole devient alors plus petit, tandis que le symbole  se déplace vers la droite et s'agrandit.



B Si le plus grand symbole est , l'action est activée. Appuyez sur  pour arrêter l'action. Ce symbole devient alors plus petit, tandis que le symbole  se déplace vers la gauche et s'agrandit.



2.1.3 Commande de l'intensité de l'éclairage

Le symbole indique le statut de la lampe concernée.

A Appuyez sur le nom de l'action de variation pour activer ou désactiver le circuit dont l'intensité varie. Si le circuit dont l'intensité varie est activé au moment où vous appuyez sur le nom de l'action, il se désactive. Si vous réactivez le circuit, le variateur se remet en marche au niveau d'intensité lumineuse auquel il se trouvait avant la désactivation du circuit.


B Appuyez sur  pour faire apparaître les touches « + » et « - » :



C Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse (par paliers de 10%).

Si vous adaptez l'intensité lumineuse à l'aide d'un variateur (simple ou double), elle varie par paliers de 1%, indiqués à l'écran tactile.


2.1.4 Commande de la ventilation

- A** Appuyez sur  pour commander la ventilation. Les touches « + » et « - » apparaissent.





- B** Modifiez la vitesse à l'aide des touches « + » et « - ».

Les vitesses possibles de la ventilation sont les suivantes :


 : faible (position éco)

 : moyenne

 : élevée

 : amplification (la vitesse la plus élevée est activée pendant une durée prédéterminée par l'installateur)

2.1.5 Commande des volets

- A** Appuyez sur  pour commander un volet. Les touches fléchées apparaissent.



- B** Appuyez sur la flèche « haut » ou « bas » pour ouvrir ou fermer un volet.

Lorsqu'un volet est ouvert, seule la flèche « bas » apparaît.

Lorsqu'un volet est fermé, seule la flèche « haut » apparaît.

- C** Appuyez sur le signe « pause » pour que le volet s'arrête à la position souhaitée.



2.1.6 Commande des stores vénitiens


Les stores vénitiens se commandent de la même manière que les volets.

Le symbole du volet est remplacé par le symbole du store vénitien.



2.1.7 Thermostat

Vous ne pouvez pas modifier la programmation du thermostat à l'écran tactile. La température actuelle est affichée sur le symbole du thermostat. La température souhaitée est indiquée à droite du symbole.

- A** Appuyez sur  pour adapter la température souhaitée. Les touches « + » et « - » apparaissent.



- B** Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer la température (par paliers de 0,5°C).



Attention : la température adaptée reste active 24 heures au maximum. La température est adaptée lorsque vous changez de programme.

À droite de cette action, sur le même onglet d'action, vous pouvez voir un menu. Pour ouvrir ce menu, appuyez sur la flèche « bas ». Dans ce menu, vous pouvez effectuer votre choix parmi les différents programmes et niveaux de température. Sélectionnez le programme souhaité. Pour fermer ce menu, appuyez sur la flèche « haut ».

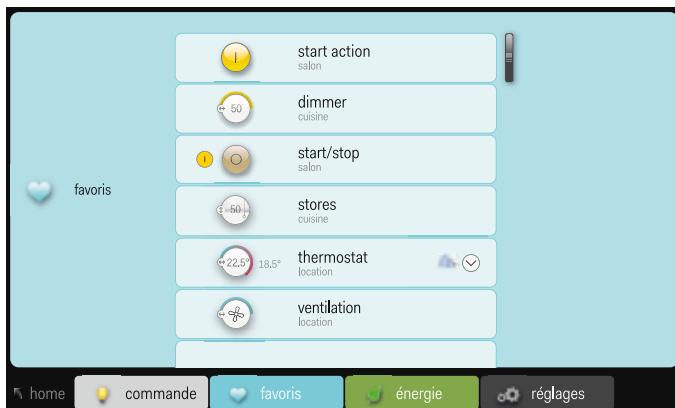


3 Utilisation de l'onglet « favoris »

Attention : pour pouvoir utiliser les favoris, vous devez d'abord les paramétrer via l'onglet « réglages ».

3.1 Appuyez sur l'onglet « favoris ». Le menu des favoris s'ouvre.

Un aperçu des actions favorites s'affiche. La pièce concernée est toujours indiquée sous le nom de l'action. Six actions sont affichées par écran. Si davantage d'actions sont disponibles, vous pouvez parcourir la liste au moyen de la barre de défilement ou en effectuant un mouvement vers le haut ou le bas sur la liste.



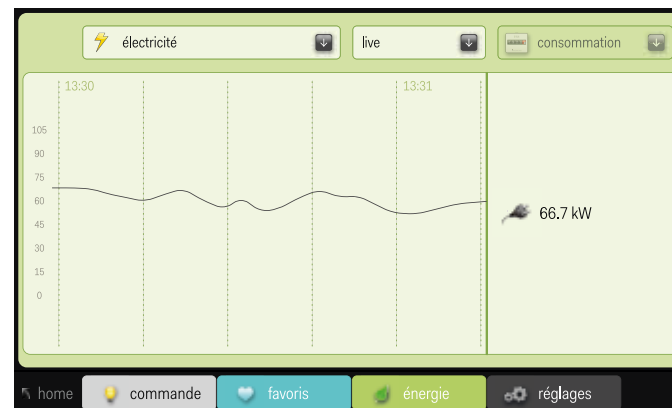
3.2 Appuyez sur l'action que vous voulez commander (cf. rubrique 2.1, « Commande des actions »).

3.3 Dans la barre de menu, appuyez sur l'onglet du menu que vous souhaitez ouvrir ensuite.

La touche « départ » vous permet de revenir à l'écran de démarrage.

4 Utilisation de l'onglet « énergie »

4.1 Appuyez sur l'onglet « énergie ». Le menu « énergie » s'ouvre. En haut du menu, vous pouvez voir trois listes à choix multiples.



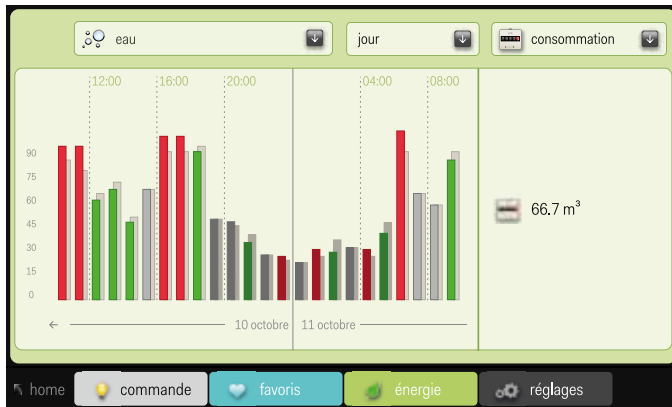
4.2 Cliquez sur la flèche de chaque liste pour faire votre choix.

De gauche à droite :

- la liste 1 propose les différentes mesures d'énergie disponibles dans l'installation : sélectionnez la mesure que vous souhaitez consulter (électricité, gaz, eau).
- la liste 2 propose les différentes durées : sélectionnez une période (temps réel, jour, semaine, mois, année)
Attention : la mesure en temps réel n'est pas disponible pour l'eau et le gaz.
- la liste 3 vous permet de sélectionner le type d'affichage pour la période choisie (consommation en kW ou coût en EUR ou GBP).

4.3 Selon votre choix, un aperçu des résultats des mesures apparaît.

A L'écran suivant présente la consommation d'eau par jour :



Les barres à l'arrière-plan montrent la consommation d'une période précédente.

Les barres à l'avant-plan montrent la consommation actuelle :

- Si la consommation actuelle est plus élevée que la consommation de la période précédente, les barres sont rouges.
- Si la consommation actuelle est moins élevée que la consommation de la période précédente, les barres sont vertes.
- Si la consommation actuelle est égale à la consommation de la période précédente, les barres sont grises.

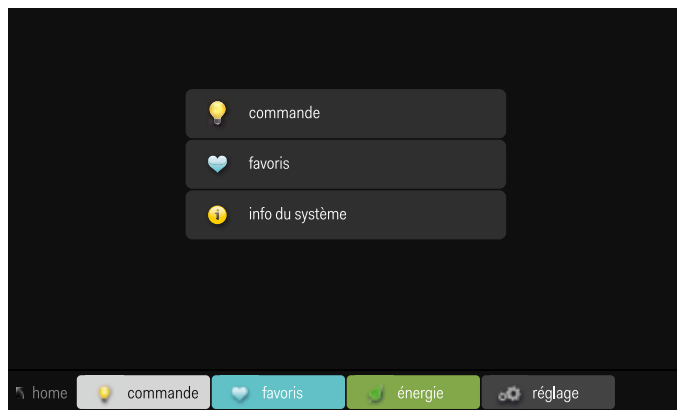
B L'écran suivant montre le rendement annuel des panneaux solaires :



Dans ce cas, un graphique bleu montre le rendement.

5 Utilisation de l'onglet « réglages »

Appuyez sur l'onglet « réglages ». Le menu « réglages » s'ouvre.

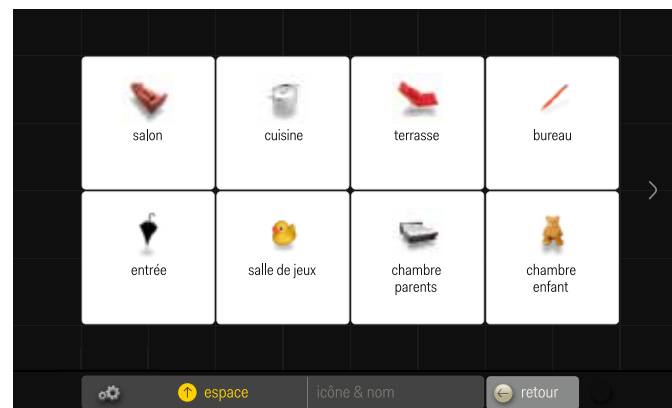


5.1 Sous-menu « commande »

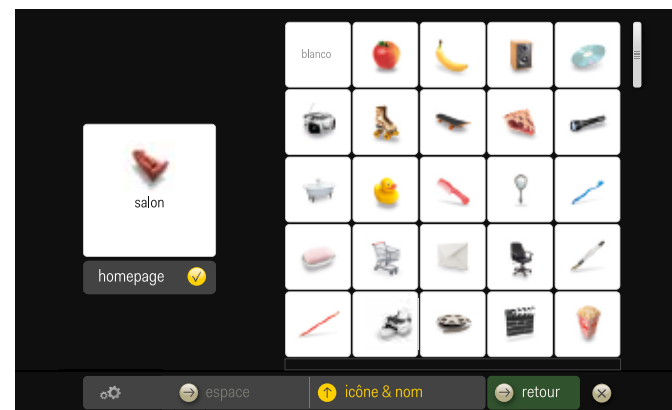
A Pour ouvrir le menu de réglage des commandes, appuyez sur le sous-menu « commande ». Vous pouvez alors adapter les symboles des pièces.

Un aperçu de toutes les pièces que l'installateur a paramétrées dans le logiciel de programmation s'affiche. Le nombre de pièces par écran est limité à huit. Si plus de huit pièces ont été paramétrées, vous pouvez passer à l'écran suivant en appuyant sur la flèche de droite. Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur la flèche de gauche.

La touche « retour » dans la barre de menu, dans le bas de l'écran, vous ramène au menu principal des réglages.



B Si vous souhaitez modifier le symbole attribué automatiquement, sélectionnez une pièce.

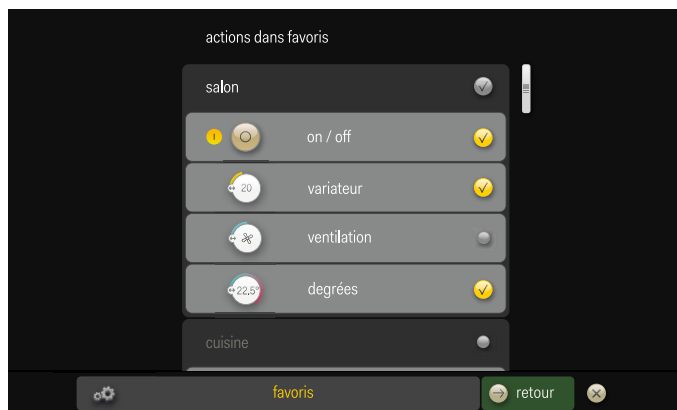


C Utilisez la barre de défilement pour parcourir la liste des symboles disponibles, puis appuyez sur le symbole de votre choix.

D Appuyez sur « enregistrer » pour sauvegarder vos modifications. Vous revenez automatiquement à l'aperçu des pièces. Si vous ne souhaitez pas enregistrer vos modifications, appuyez sur la croix dans le coin inférieur droit. Vous revenez au menu des réglages.

5.2 Sous-menu « favoris »

- A** Pour ouvrir le menu de réglage des favoris, appuyez sur le sous-menu « favoris »

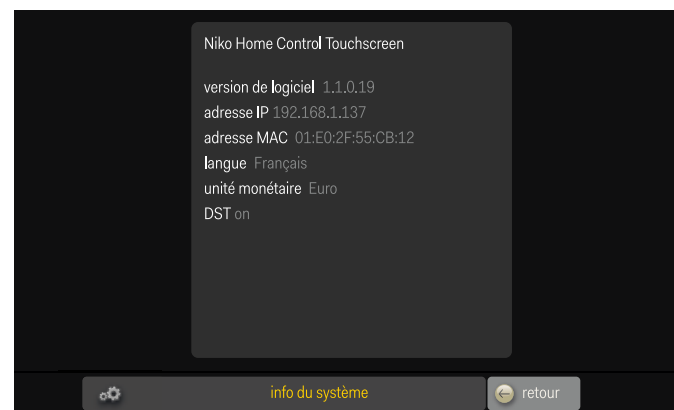


- B** Sélectionnez les actions que vous souhaitez afficher dans le menu des favoris. Utilisez la barre de défilement pour parcourir la liste des actions par pièce.
- C** Cliquez sur « enregistrer » pour sauvegarder vos modifications. Vous revenez automatiquement à l'aperçu des pièces.

Si vous ne souhaitez pas enregistrer vos modifications, appuyez sur la croix dans le coin inférieur droit. Vous revenez au menu des réglages.

5.3 Sous-menu « info système »

Pour consulter les informations relatives au système (adresse IP, adresse Mac, etc.), appuyez sur « info système ».



Sur cet écran, vous pouvez consulter la langue choisie, l'unité monétaire et le DST (daylight saving time ou heure d'été/d'hiver). Toutefois, vous ne pouvez pas modifier ces réglages. Seul l'installateur peut modifier les informations système dans le logiciel de programmation.

La touche « retour » dans la barre de menu, dans le bas de l'écran, vous ramène au menu principal des réglages.

Gebrauchsanleitung

Touchscreen

Sie können die Niko Home Control-Installationsanlage zentral über den Touchscreen bedienen. Dank seiner benutzerfreundlichen Benutzeroberfläche erhalten Sie im Handumdrehen eine deutliche Übersicht über alle in der Wohnung vorhandenen Funktionen und deren Status. Sie können über den Touchscreen die Beleuchtung schalten und dimmen, die Temperatur regeln oder für Rollläden und Markisen die gewünschte Stellung einstellen. Darüber hinaus liefert Ihnen das Touchscreen zu jedem Zeitpunkt Informationen über den Elektrizitäts-, Gas- und Wasserverbrauch, wenn diese Funktionen Bestandteil der Installationsanlage sind.

Diese Betriebsanleitung führt Sie durch die unterschiedlichen Bedienungsmöglichkeiten des Touchscreens.

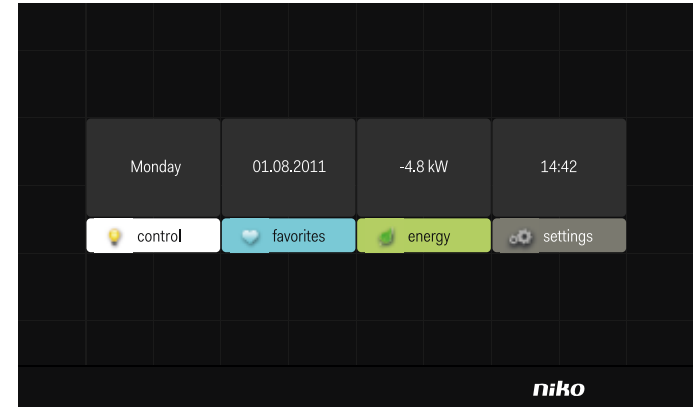
Inhalt

1	Startbildschirm	39
2	Registerkarte „Bedienung“	40
3	Registerkarte „Favoriten“	48
4	Registerkarte „Energie“	49
5	Registerkarte „Einstellungen“	52

I Startbildschirm

I.1 Berühren Sie den Touchscreen. Es erscheint der Startbildschirm.

Wenn Sie den Touchscreen 30 s lang nicht berühren, verdunkelt sich dieser wieder, um dadurch Energie zu sparen.



Der Startbildschirm zeigt eine Übersicht der unterschiedlichen auf dem Touchscreen vorhandenen Menüs „Bedienung“, „Favoriten“, „Energie“ und „Einstellungen“ an.

Darüber hinaus wird Ihnen auf dem Startbildschirm Uhrzeit, Wochentag und Datum angezeigt.

Über der Registerkarte „Energie“ können Sie den in Echtzeit gemessenen gesamten Elektrizitätsverbrauch ablesen, vorausgesetzt, dass diese Funktion in Ihrer Installationsanlage vorhanden ist. Falls dies nicht der Fall ist, dann bleibt das Feld leer.

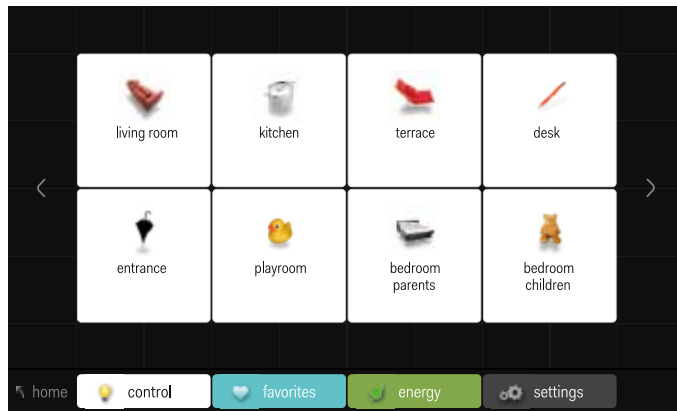
I.2 Betätigen Sie die Registerkarte des von Ihnen zu öffnenden Menüs.

Nachdem das Menü geöffnet wurde erscheint darunter die Menüleiste. Sie können jederzeit wieder zum Startbildschirm zurückkehren, indem Sie die Schaltfläche „Home“ betätigen.

2 Registerkarte „Bedienung“

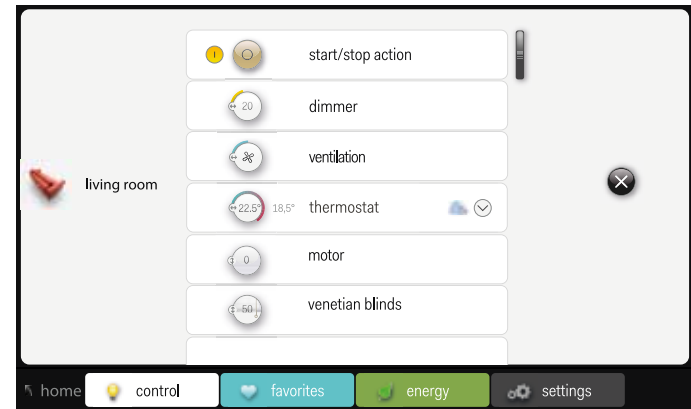
2.1 Betätigen Sie die Registerkarte „Bedienung“. Es wird das Bedienmenü geöffnet.

Sie erhalten nun eine Übersicht über alle vom Elektroinstallateur in der Programmiersoftware eingestellten Wohnbereiche. Die Anzahl der pro Bildschirm angezeigten Wohnbereiche ist auf acht begrenzt. Sind mehr als acht Wohnbereiche eingestellt, dann betätigen Sie die rechte Pfeiltaste, um zur nächsten Anzeige zu gelangen. Mit der linken Pfeiltaste kehren Sie wieder zur vorherigen Anzeige zurück.



2.2 Wählen Sie den Wohnbereich aus, um mehr über die damit verknüpften Aktionen zu erfahren.

Der Elektroinstallateur hat über die Programmiersoftware die unterschiedlichen Aktionstypen und deren Bezeichnungen eingestellt. Je nach Einstellungen kann beispielsweise folgende Anzeige erscheinen:



Im linken Anzeigebereich wird Ihnen immer der von Ihnen ausgewählte Wohnbereich angezeigt.

Pro Anzeigebild werden sechs Aktionen angezeigt. Sie können entweder über Betätigen der Bildlaufleiste oder mit auf- bzw. abwärts gerichteten Bewegungen durch die unterschiedlichen Aktionen blättern.

2.3 Betätigen Sie die von Ihnen zu bedienende Aktion. Es erscheint dann darunter eine Erläuterung der unterschiedlichen Aktionen.


2.4 Um wieder zur Wohnbereichsübersicht zurückzukehren, müssen Sie in der unteren Menüleiste die Schaltfläche „Bedienung“ betätigen oder im Anzeigebild rechts Taste „X“ betätigen.

Betätigen Sie in der Menüleiste die Registerkarte des gewünschten Menüs, in das Sie wechseln möchten.


Über die Schaltfläche „Home“ kehren Sie wieder zum Startbildschirm zurück.

2.1 Bedienung der Aktionen

2.1.1 Raumstimmung einstellen




Betätigen Sie  für die Aktivierung der Raumstimmung Schaltfläche .

Das Symbol verändert sich nach .




Hinweis: Sie können die aktivierte Raumstimmung nicht ausschalten, indem Sie  betätigen. Dies ist nur dann möglich, wenn Sie für denselben Raum eine andere Raumstimmung aktivieren.

2.1.2 Aktion starten/stoppen

Das größte Symbol zeigt den Status der ausgewählten Aktion an.

- A** Wird  als das größte Symbol dargestellt, dann ist die Aktion nicht aktiv. Betätigen Sie  für die Aktivierung der Aktion Schaltfläche. Das Symbol verkleinert sich, während Symbol  sich nach rechts verschiebt und vergrößert.



- B** Wird  als das größte Symbol dargestellt, dann ist die Aktion aktiv. Betätigen Sie  zum Beenden der Aktion die Schaltfläche. Das Symbol verkleinert sich, während Symbol  sich nach links verschiebt und vergrößert.




2.1.3 Dimmeransteuerung

Das Symbol zeigt den Dimmstatus der Lampe an.

- A** Betätigen Sie die Bezeichnung der Dimmaktion, um den gedimmten Stromkreis an- bzw. auszuschalten.

Ist der gedimmte Stromkreis zum Zeitpunkt der Betätigung eingeschaltet, dann schalten Sie den Stromkreis aus.


Schalten Sie anschließend den Stromkreis wieder ein, dann kehrt der Dimmer wieder auf das vor dem Ausschalten eingestellte Lichtstärke zurück.

- B** Betätigen Sie  Schaltfläche um die + / - Tasten anzeigen zu lassen:



- C** Betätigen Sie Schaltfläche + bzw. - um das Lichtstärke entweder zu erhöhen oder zu reduzieren (pro Betätigung um 10 %). Wenn Sie das Lichtstärke mit dem (1-fachen bzw. 2-fachen) Dimmschalter anpassen, dann wird das Lichtstärke in Schritten von jeweils 1 % verändert. Dies wird auf dem Touchscreen angezeigt.

2.1.4 Lüfteransteuerung

- A** Betätigen Sie  für die Ansteuerung der Lüftung Schaltfläche . Es werden die Schaltflächen + und - angezeigt.




- B** Ändern Sie die Lüftergeschwindigkeit mit den Schaltflächen + und -. Die Lüftersteuerung kann folgende mögliche Drehzahlen zur Auswahl anbieten:

 : Niedrig (Eco)

 : Mittel

 : Hoch

 : Boostfunktion (hierüber aktivieren Sie für eine vom Elektroinstallateur vorab eingestellte Zeit die höchste Lüftungsstufe)

2.1.5 Rollädenansteuerung

- A** Betätigen Sie für die Ansteuerung einer Rollade die Schaltfläche , woraufhin die Pfeiltasten angezeigt werden.



- B** Betätigen Sie die Aufwärts- bzw. Abwärts-Pfeiltaste, um eine Rollade entweder zu öffnen oder zu schließen. Bei einer bereits geöffneten Rollade erscheint lediglich die Abwärts-Pfeiltaste.

Bei einer geschlossenen Rollade hingegen sehen Sie lediglich die Aufwärts-Pfeiltaste.

- C** Um die Rollade in der gewünschten Position stoppen zu lassen, müssen Sie das Pausenzeichen betätigen.



2.1.6 Jalousiensteuerung

Sie steuern eine Jalousie auf dieselbe Weise an wie eine Rollade.

Das Rolladensymbol wird hierbei lediglich durch das Jalousiesymbol ersetzt.



2.1.7 Thermostat

Sie können die Thermostatprogrammierung nicht über das Touchscreen anpassen. Das Temperatursymbol zeigt die aktuelle Temperatur an, während rechts davon die gewünschte Temperatur angezeigt wird.



- A** Betätigen Sie um die gewünschte Temperatur anzupassen. Es werden die Schaltflächen + und - angezeigt.



- B** Betätigen Sie Schaltfläche + bzw. - um die Temperatur entweder zu erhöhen oder zu reduzieren (pro Betätigung um 0,5°C).

Hinweis: Die angepasste Temperatur bleibt für maximal 24 Stunden aktiv. Sie können die gewünschte Temperatur auch über eine Programmänderung anpassen.

Rechts von dieser Aktion befindet sich auf derselben Aktionsregisterkarte eine Menüauswahl. Betätigen Sie für eine Öffnung dieses Menüs die Abwärts-Pfeiltaste. Dieses Menü bietet Ihnen eine Auswahl zwischen unterschiedlichen Programmen und Temperaturniveaus. Treffen Sie Ihre Auswahl, indem Sie das gewünschte Programm markieren. Betätigen Sie dann die Aufwärts-Pfeiltaste, um das Menü zu schließen.



3 Registerkarte „Favoriten“

Hinweis: Vor der Verwendung von Favoriten müssen Sie diese erst in der Registerkarte „Einstellungen“ einstellen.

3.1 Betätigen Sie die Registerkarte „Favoriten“. Es wird das Favoritenmenü geöffnet.

In der Übersicht der Favoritenaktionen wird Ihnen unter der Aktionsbezeichnung immer der jeweilige Wohnbereich angezeigt. Pro Anzeigebild werden sechs Aktionen angezeigt. Stehen mehrere Aktionen zur Verfügung, dann können Sie entweder über Betätigen der Bildlaufleiste oder mit auf- bzw. abwärts gerichteten Bewegungen durch die unterschiedlichen Aktionen navigieren.



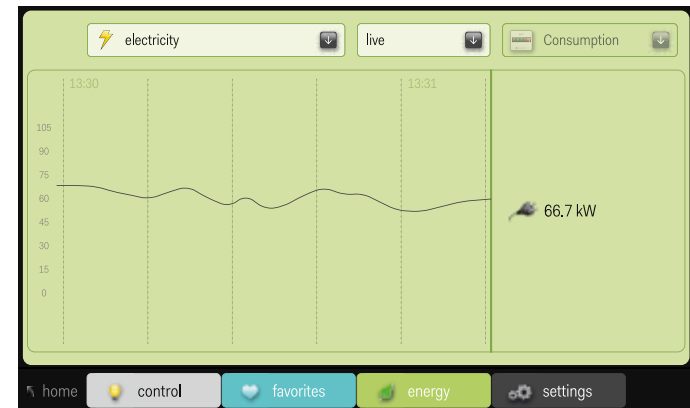
3.2 Betätigen Sie die Schaltfläche der von Ihnen zu bedienenden Aktion (siehe auch Abschnitt 2.1 „Bedienung der Aktionen“).

3.3 Betätigen Sie in der Menüleiste die Registerkarte des gewünschten Menüs, in das Sie wechseln möchten.

Über die Schaltfläche „Home“ kehren Sie wieder zum Startbildschirm zurück.

4 Registerkarte „Energie“

4.1 Betätigen Sie die Registerkarte „Energie“. Es wird das Energiemenü geöffnet. Im oberen Menüabschnitt befinden sich drei Auswahllisten.



4.2 Betätigen Sie für Ihre Auswahl auf die Pfeiltaste der jeweiligen Auswahlliste. Erläuterung der Auswahllisten von links nach rechts:

- Auswahlliste 1 enthält die unterschiedlichen Energiemessungen, die in der Installationsanlage möglich sind: Wählen Sie die zu betrachtende Messung (Elektrizität, Gas, Wasser) aus.
- Auswahlliste 2 enthält die unterschiedlichen Zeiträume: Wählen Sie einen Zeitraum (Aktuell, Tag, Woche, Monat, Jahr) aus.
Hinweis: Für Wasser und Gas ist eine Anzeige des aktuellen Zeitraums („Aktuell“) nicht verfügbar.
- Auswahlliste 3: Wählen Sie aus, ob Sie sich für den gewählten Zeitraum die abgeforderte elektrische Leistung (in kW) oder die Verbrauchskosten (in EUR bzw. GBP) anzeigen lassen möchten.

4.3 Je nach Ihrer Auswahl erscheint eine Übersicht der Messdaten.

A Folgendes Anzeigebild zeigt Ihnen den Tages-Wasserverbrauch an:



Die im Hintergrund abgebildeten Balkendiagramme zeigen den Verbrauch eines abgelaufenen Zeitraums an.

Die im Vordergrund abgebildeten Balkendiagramme hingegen zeigen den aktuellen Verbrauch an:

- Die Balkendiagramme färben sich rot ein, wenn der aktuelle Verbrauch höher liegt als im abgelaufenen Zeitraum.
- Die Balkendiagramme färben sich hingegen grün ein, wenn der aktuelle Verbrauch niedriger ist als im abgelaufenen Zeitraum.
- Sind der aktuelle Verbrauch und der Verbrauch des abgelaufenen Zeitraums gleich, dann werden die Balkendiagramme in Grau angezeigt.

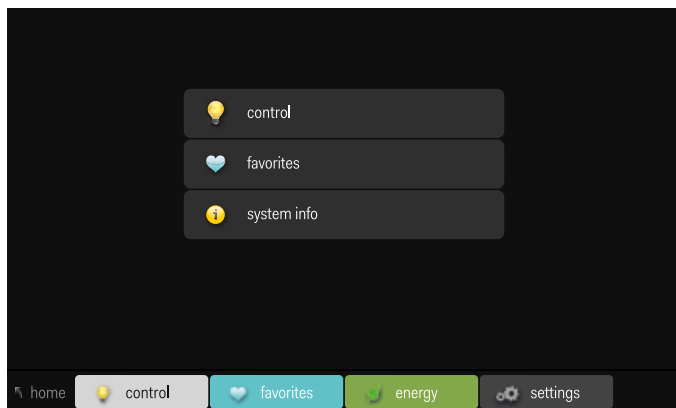
B Folgendes Anzeigebild zeigt die produzierte Jahresleistung der Photovoltaikmodule an:



In diesem Fall wird die produzierte Leistung in Blau angezeigt.

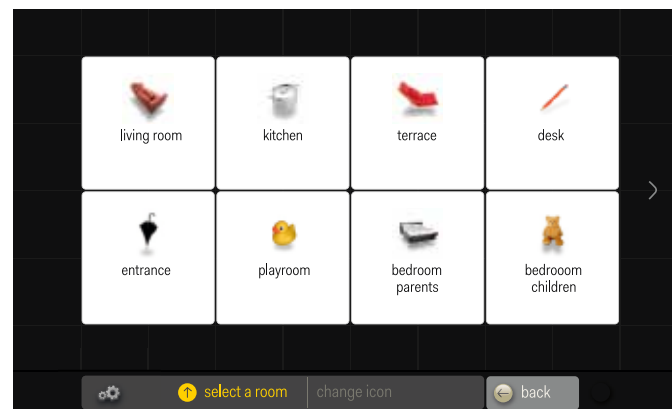
5 Registerkarte „Einstellungen“

Betätigen Sie die Registerkarte „Einstellungen“. Es wird das Einstellungsmenü geöffnet.

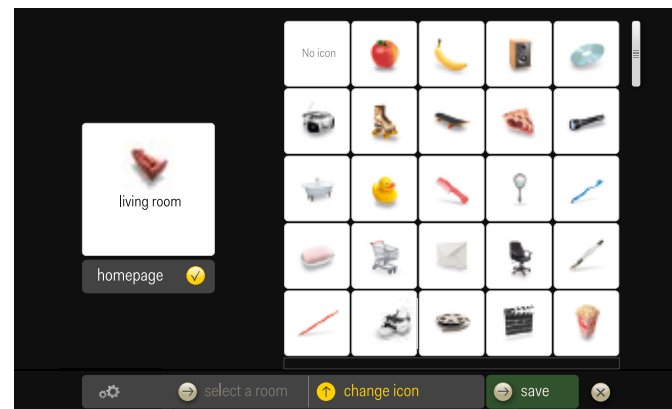


5.1 Untermenü „Bedienung“

- A** Betätigen Sie das Untermenü „Bedienung“, um das Einstellungsmenü für die Bedienelemente zu öffnen. Sie können hier die den Wohnbereichen zugeordneten Symbole anpassen. Sie erhalten nun eine Übersicht über alle vom Elektroinstallateur in der Programmiersoftware eingestellten Wohnbereiche. Die Anzahl der pro Bildschirm angezeigten Wohnbereiche ist auf acht begrenzt. Sind mehr als acht Wohnbereiche eingestellt, dann betätigen Sie die rechte Pfeiltaste, um zur nächsten Anzeige zu gelangen. Mit der linken Pfeiltaste kehren Sie wieder zur vorherigen Anzeige zurück.
- Mit Betätigen der Schaltfläche „Zurück“ (unterer Menüleistenbereich) kehren Sie wieder in das Einstellungs-Hauptmenü zurück.



- B** Wählen Sie einen Wohnbereich aus, dessen automatisch zugewiesenes Symbol Sie ändern wollen.

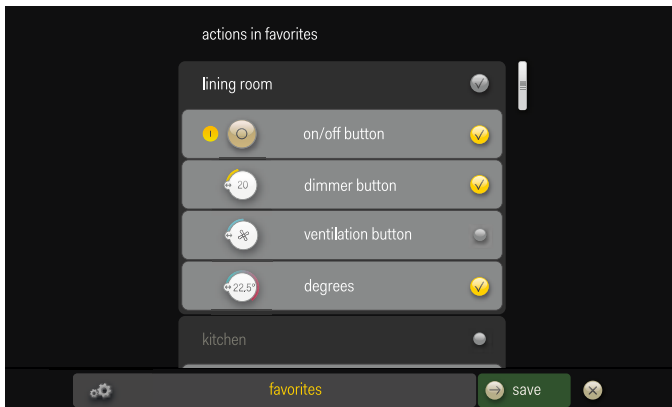


- C** Navigieren Sie mit der Bildlaufleiste durch die Liste der verfügbaren Symbole und betätigen Sie das gewünschte Symbol.

- D** Betätigen Sie „Speichern“, um Ihre Anpassungen abzuspeichern. Sie kehren anschließend automatisch zur Wohnbereichsübersicht zurück.
- Wenn Sie die Änderungen nicht speichern wollen, müssen Sie das unten rechts befindliche Kreuz betätigen. Sie gelangen dann wieder in das Einstellungs-menü zurück.

5.2 Untermenü „Favoriten“

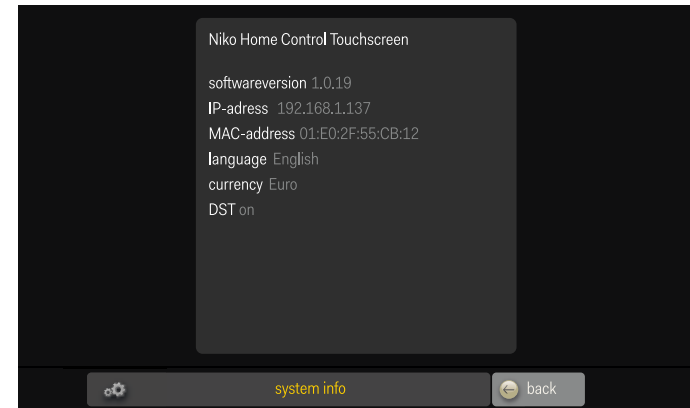
- A** Betätigen Sie das Untermenü „Favoriten“, um das Einstellungs-menü für die Favoriten zu öffnen.



- B** Wählen Sie die im Favoritenmenü darzustellenden Aktionen aus. Mit der Bildlaufleiste navigieren Sie durch die nach Wohnbereich gruppierte Aktionenliste.
- C** Betätigen Sie „Speichern“, um Ihre Anpassungen abzuspeichern. Sie kehren anschließend automatisch zur Wohnbereichsübersicht zurück.
- Wenn Sie die Änderungen nicht speichern wollen, müssen Sie das unten rechts befindliche Kreuz betätigen. Sie gelangen dann wieder in das Einstellungs-menü zurück.

5.3 Untermenü „Systeminfo“

Betätigen Sie „Systeminfo“ um zu den Systeminformationen (IP-Adresse, MAC-Adresse usw.) zu gelangen.



In diesem Anzeigebild können Sie lediglich feststellen, welche Währung festgelegt ist und wie die Umstellung zwischen Sommer-/Winterzeit (DST = daylight saving time) erfolgt, Sie können diese Einstellungen jedoch nicht ändern. Die Systeminformationen lassen sich ausschließlich vom Elektroinstallateur über die Programmiersoftware ändern. Mit Betätigen der Schaltfläche „Zurück“ (unterer Menüleistenbereich) kehren Sie wieder in das Einstellungs-Hauptmenü zurück.

User manual touchscreen

The Niko Home Control installation can be operated from a central location via the touchscreen. Its user-friendly interface provides an easy and quick overview of all the functions available in the installation, as well as their status. This allows you to switch and dim light circuits, adjust temperature settings, and select settings for roll-down shutters and sun blinds. The touchscreen also provides an up-to-date status about the electricity, gas and water consumption in your home, provided that these functions have been activated in the installation.

This user manual will guide you through the various control options using the touchscreen.

Contents

1	Start screen	57
2	“Control” tab options	58
3	“Favourites” tab options	66
4	“Energy” tab options	67
5	“Settings” tab options	70

I Start screen

I.1 Gently touch the touchscreen to display the start screen.

If you do not touch the screen within 30 s, the display will be dimmed to reduce energy consumption.



The start screen displays an overview of the various menus available on the touchscreen: “control”, “favourites”, “energy” and “settings”.

The day, date and time are also displayed.

At the top of the “energy” tab, the live reading of the overall electricity consumption is displayed, provided that this function has been activated in the installation. If not, this field will be empty.

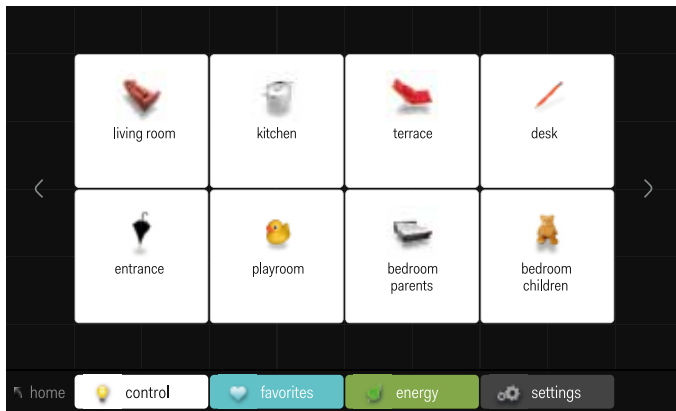
I.2 Press the tab of the menu you wish to open.

When the menu has been opened, the menu bar will appear at the bottom. You can return to the start screen at any time by selecting “home”.

2 “Control” tab options

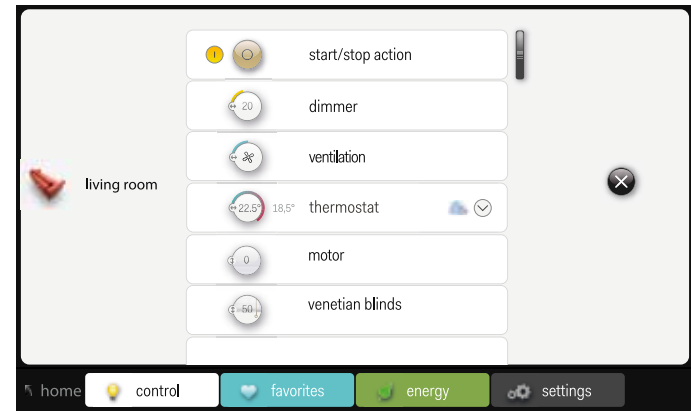
2.1 Press the “control” tab to display the control menu.

An overview will be displayed of all the locations entered in the programming software by the installer. Only eight locations can be displayed per screen. If more than eight locations have been entered in the programming software, go to the next screen using the arrow on the right. Use the arrow on the left to return to the previous screen.



2.2 Select the location for which you wish to view the available actions.

The various actions have been named and entered in the programming software by the installer. Depending on the settings, the following screen may appear.



On the left of the screen, the location you selected is displayed.

Up to six actions are displayed per screen. You can browse the available actions by moving up or down the list or by using the scroll bar to the right.

2.3 Press the button of the action you wish to control. The various actions are explained in more detail below.

2.4 Press “control” in the menu bar at the bottom of the screen, or press “X” on the right of the screen to return to the overview of locations within the home.


In the menu bar, press the tab of the menu you wish to view.

Select “home” to return to the start screen.

2.1 Controlling actions




2.1.1 Mood settings

Press  to activate the mood setting. The symbol will change to .




Warning: The activated mood setting cannot be deactivated by pressing . This will only work if you activate a different mood setting in the same room.

2.1.2 Starting/stopping actions

The largest symbol displays the status of the action.

- A** If the largest symbol is , then the action is deactivated. Press  to activate the action. The symbol will now reduce in size, while the  symbol moves to the right and increases in size.



- B** If the largest symbol is , then the action is activated. Press  to deactivate the action. The symbol will now reduce in size, while the  symbol moves to the left and increases in size.



2.1.3 Dimming control

The symbol displays the status of the light.

- A** Press the name of the dimming action to activate or deactivate the dimmed circuit.

If the dimmed circuit is activated at the time you press the button, the dimmed circuit will now be deactivated.


If you reactivate the circuit afterwards, the dimmer will return to the last used light intensity setting.

- B** Press  to display the + and - buttons:




- C** Press the + or - button to increase or decrease the light intensity respectively (in increments of 10%).
If you adjust the light intensity using the (single or double) dimmer switch, the dimming percentage will go up or down in increments of 1%. This will be displayed on the touchscreen.

2.1.4 Ventilation control

- A** Press  to control the ventilation system. The + and - buttons appear on the screen.




- B** Adjust the speed setting using the + and - buttons.
Available speed settings for ventilation control are:

 : low (eco-mode)

 : medium

 : high

 : boost (the boost function activates the highest ventilation setting during a period of time predefined by the installer)

2.1.5 Roll-down shutter control

- A** Press  to control a specific roll-down shutter. The arrow buttons appear on the screen.



- B** Press the “up” or “down” arrow button to open or close the roll-down shutter respectively.
When the roll-down shutter is open, only the “down” arrow button will appear.
When the roll-down shutter is closed, only the “up” arrow button will appear.

- C** Press the pause symbol at any time to pause all motion.



2.1.6 Venetian blind control

The same method as with roll-down shutters is used to control venetian blinds.

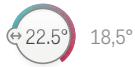
In this case, the roll-down shutter symbol has been replaced by a venetian blind symbol.



2.1.7 Thermostat

It is not possible to program the thermostat via the touchscreen.

The temperature symbol indicates the current temperature status. The target temperature is displayed to the right of the temperature symbol.



- A** Press  to adjust the target temperature. The + and - buttons appear on the screen.



- B** Press the + or - button to increase or decrease the temperature respectively (in increments of 0.5°C).

Warning: The target temperature will remain active for a maximum period of 24 hours. Even if you switch to a different programme, the target temperature will be adjusted.

A menu appears to the right of this action, on the same action tab sheet. Press the “down” arrow button to open the menu. From this menu, you can select the programme and temperature level of your choice. Enter your choice by selecting the programme in question. Press the “up” arrow button to close this menu.



3 “Favourites” tab options

Warning: To be able to change settings under “favourites”, these favourites must have been entered first via the “settings” tab.

3.1 Press the “favourites” tab to display the favourites menu.

An overview will be displayed of your favourite actions with the relevant locations listed underneath each action name. Up to six actions are displayed per screen. If more than six actions are available, you can browse the available actions by moving up or down the list or by using the scroll bar to the right.



3.2 Press the button of the action you wish to control (also see section 2.1 “Controlling actions”).

3.3 Press the tab of your choice in the menu bar at the bottom of the screen to go to a different tab menu.

Select “home” to return to the start screen.

4 “Energy” tab options

4.1 Press the “energy” tab to display the energy menu. Three drop-down menus are displayed at the top of the screen.



4.2 Click the arrow of each drop-down menu to make a selection of your choice. From left to right:

- drop-down menu 1 with various energy measurement options for the installation: select the type of energy measurement you would like to see displayed (electricity, gas, water).
- drop-down menu 2 with various time settings: select the period of your choice (live, day, week, month, year).
Warning: Live readings are not available for water and gas.
- drop-down menu 3: select the display mode for the period you selected (energy consumption expressed in kW or in terms of EUR or GBP).

4.3 Depending on the selection you made, an overview of measuring data will appear.

A The screen below displays the daily water consumption level:



The bar charts in the background display the consumption levels from previous periods.

The bar charts in the foreground display the current consumption level:

- The bar charts are displayed in red when the current consumption level is higher than during the previous period.
- The bar charts are displayed in green when the current consumption level is lower than during the previous period.
- The bar charts are displayed in grey when current and previous consumption levels are the same.

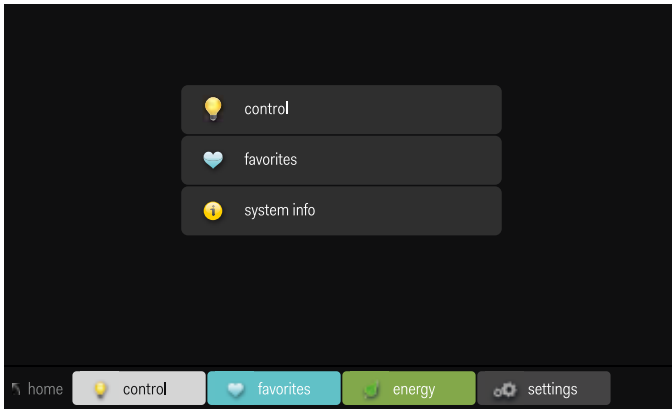
B The following screen displays the annual amount of energy generated by solar panels:



In this case, the blue chart represents the amount of energy generated.

5 “Settings” tab options

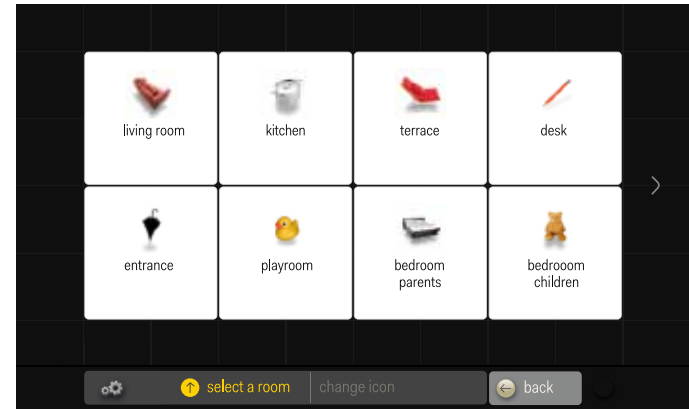
Press the “settings” tab to display the settings menu.



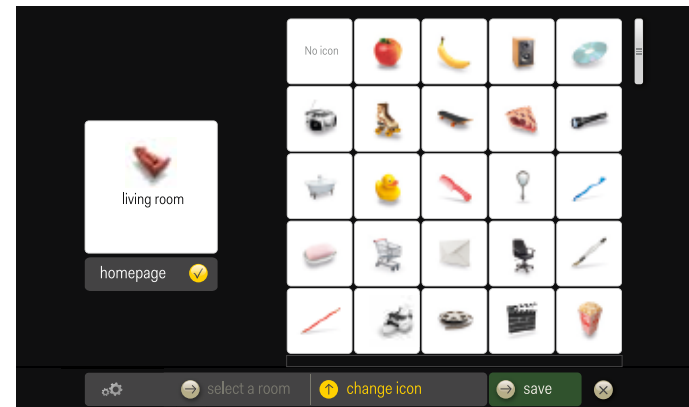
5.1 “Control” submenu

- A** Press the “control” submenu to open the control settings menu. This is where you can change the symbol linked to each location. An overview will be displayed of all the locations entered in the programming software by the installer. Only eight locations can be displayed per screen. If more than eight locations have been entered in the programming software, go to the next screen using the arrow on the right. Use the arrow on the left to return to the previous screen.

Use the “back” button in the menu bar at the bottom to return to the main settings menu.



- B** Select a location for which you wish to select a different symbol.



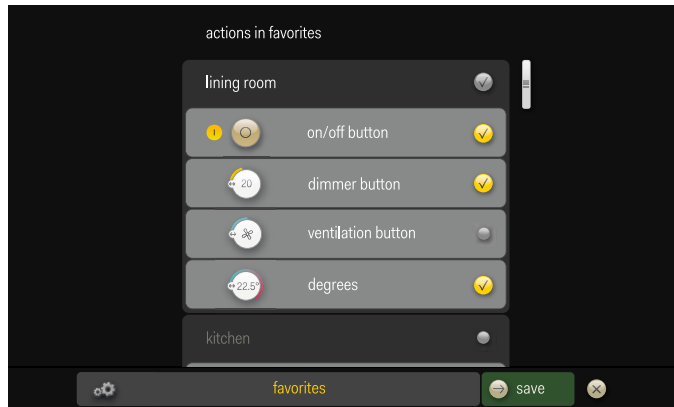
- C** Browse the list of available symbols by using the scroll bar to the right. Press the symbol of your choice.

D Press “save” to save the changes you made. You will automatically be redirected to the overview of locations.

Press the cross that appears at the bottom right of the screen if you do not wish to save the changes you made. The main settings menu will appear.

5.2 “Favourites” submenu

A Press the “favourites” submenu to open the settings menu for your favourites.



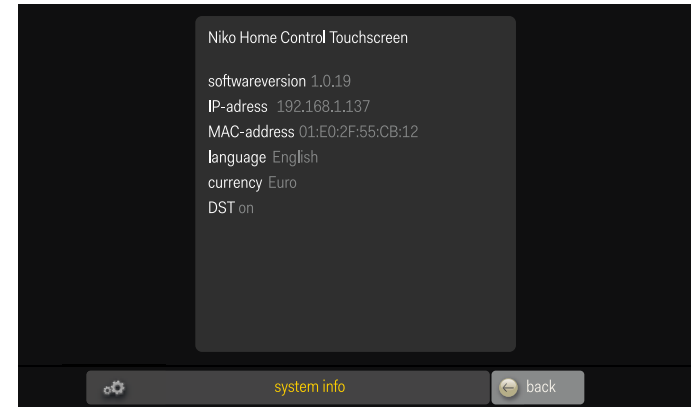
B Press the button of the action(s) you wish to display in the favourites menu. Use the scroll bar to browse the list of available actions per location.

C Press “save” to save the changes you made. You will automatically be redirected to the overview of locations.

Press the cross that appears at the bottom right of the screen if you do not wish to save the changes you made. The main settings menu will appear.

5.3 “System info” submenu

Press “system info” to display the system information (IP address, Mac address, etc.).



This screen displays the language, currency and DST (daylight saving time) settings. You cannot change these settings via this screen. This type of system information can only be modified by the installer via the programming software.

Use the “back” button in the menu bar at the bottom to return to the main settings menu.

Dotykový displej

Systém Niko Home Control je možné ovládať z centrálného miesta pomocou dotykového displeja. Užívateľsky prívetivé rozhranie poskytuje jednoduchý a rýchly prehľad o všetkých funkciách, ktoré sú v inštalácii dostupné, ako aj ich stav. To vám umožní prepínať a stmievať svetelné okruhy, prispôbiť nastavenie teploty, zvoliť nastavenie pre teplotu a nastavenie pre žalúzie a rolety. Dotykový displej tiež poskytuje aktuálny stav spotreby elektriny, plynu a vody vo vašej domácnosti, za predpokladu, že tieto funkcie boli vo vašej inštalácii aktivované.

Táto užívateľská príručka vás prevedie rôznymi možnosťami ovládania pomocou dotykového displeja.

Obsaha

1	Úvodná obrazovka	75
2	Ponuka záložky "Ovládanie"	76
3	Ponuka záložky "Oblíbené"	84
4	Ponuka záložky "energie"	85
5	Ponuka záložky "nastavenia"	88

I Úvodná obrazovka

I.1 Pre zobrazenie úvodnej obrazovky sa jemne dotknite dotykového displeja

Ak sa dotykového displeja nedotknete po dobu 30 s, za účelom šetrenia energie displej stmavne.



Úvodná obrazovka zobrazuje prehľad jednotlivých ponúk dostupných na dotykovom displeji: "ovládanie", "oblíbené", "energie" a "nastavenia".

Zobrazený je taktiež deň, dátum a čas.

V hornej časti záložky "energie" sú zobrazené údaje o aktuálnej spotrebe elektriny v prípade, že táto funkcia bola v inštalácii aktivovaná. Ak nebola, pole bude prázdne.

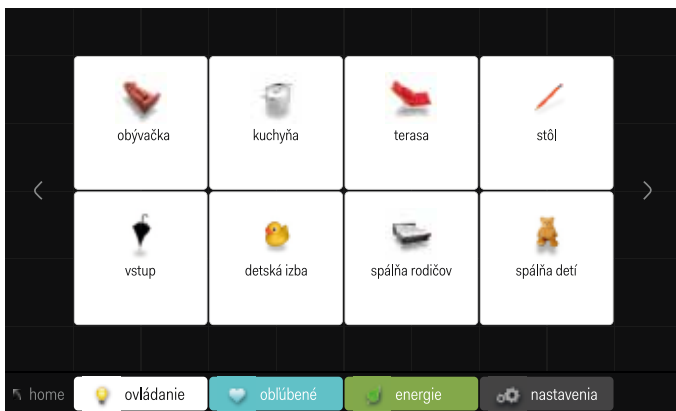
I.1.2 Kliknite na záložku ponuky, ktorú chcete otvoriť.

Po otvorení ponuky sa v dolnej časti zobrazí ponuková lišta. Na úvodnú obrazovku sa môžete kedykoľvek vrátiť stlačením „home“.

2 Ponuka záložky “Ovládanie”

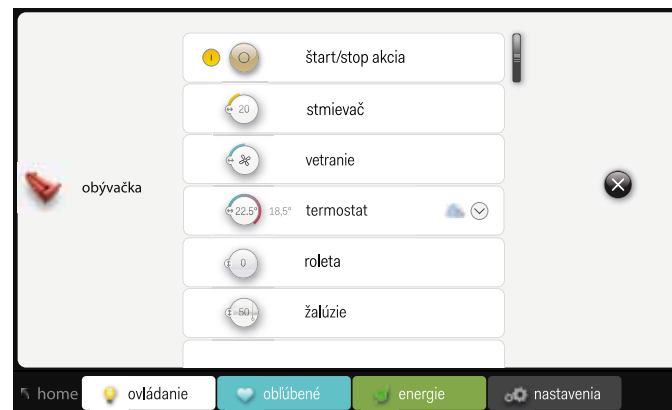
2.1 Pre zobrazenie ponuky ovládania kliknite na záložku „ovládanie“.

Zobrazí sa prehľad všetkých miestností, ktoré boli zadané pri programovaní inštalatérom. Na jednej obrazovke je možné zobraziť maximálne osem miestností. Ak bolo pri programovaní zadaných viac ako osem miestností, prejdite na ďalšiu obrazovku pomocou šípky na pravej strane. Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku použite šípku na ľavej strane.



2.2 Vyberte miestnosť, pre ktorú chcete zobraziť dostupné akcie.

Jednotlivé akcie boli pomenované a zadané pri programovaní inštalatérom. V závislosti na nastavení sa môže zobraziť nasledovná obrazovka



Na ľavej strane je zobrazená miestnosť, ktorú ste si zvolili.

Na jednej obrazovke môže byť zobrazených až šesť akcií. Medzi dostupnými akciami môžete prechádzať nahor alebo nadol alebo pomocou posuvníka na pravej strane.

- 2.3 **Stlačte tlačidlo akcie, ktorú chcete ovládať. Jednotlivé akcie sú podrobnejšie vysvetlené nižšie.**
- 2.4 **Stlačte tlačidlo “ovládanie”, ktoré sa nachádza v ponukovej lište v dolnej časti obrazovky alebo stlačte “X” pre návrat k prehľadu miestností v dome.**


V ponukovej lište stlačte tlačidlo ponuky, ktorú chcete zobraziť.

Pre návrat na úvodnú obrazovku stlačte „home“.

2.1 Ovládacie akcie

2.1.1 Nastavenie svetelných scén



Pre aktiváciu svetelných scén stlačte . Symbol sa zmení na .

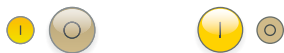
Upozornenie: Aktivované nastavenie scén nie je možné deaktivovať opätovným stlačením . To bude fungovať iba v prípade, ak aktivujete iné nastavenie scény v rovnakej miestnosti.




2.1.2 Štart/stop akcie

Najväčší symbol zobrazuje stav akcie.

A Ak najväčší symbol vyzerá takto , potom je akcia deaktivovaná.

Pre aktiváciu akcie stlačte . Symbol sa teraz zmenší, pričom symbol  sa zväčší a presunie doprava.



B Ak najväčší symbol vyzerá takto , potom je akcia aktivovaná. Pre deaktiváciu akcie stlačte . Symbol sa teraz zmenší, pričom symbol  sa zväčší a presunie doprava.



2.1.3 Stmievač

Symbol zobrazuje stav osvetlenia.

A Pre aktiváciu alebo deaktiváciu stmievaného okruhu stlačte akciu stmievač. Ak je stmievaný okruh v čase stlačenia tlačidla aktivovaný, okruh sa deaktivuje. Ak následne okruh opätovne aktivujete, stmievač sa vráti na posledné použité nastavenie intenzity osvetlenia.


B Pre zobrazenie tlačidiel + a - stlačte symbol :



C Pre zvýšenie alebo zníženie (po 10%) intenzity osvetlenia stlačte tlačidlo + alebo -.


Ak nastavíte intenzitu osvetlenia pomocou (jedno- alebo dvojkruhového) stmievača, stmievané percento sa mení nahor alebo nadol v 1% prírastkoch. Uvedené nastavenie bude zobrazené na dotykovom displeji.


2.1.4 Ovládanie vetrania


- A** Pre aktiváciu ventilačného systému stlačte . Na obrazovke sa zobrazia tlačidlá + a -.




- B** b. Pomocou tlačidiel + a - nastavte rýchlosť vetrania. K dispozícii sú nasledovné rýchlosti nastavenia vetrania:


 : nízka (režim eko)

 : stredná

 : vysoká

 : turbo (funkcia turbo aktivuje najvyššie nastavenie vetrania počas času preddefinovaného inštalatérom)

2.1.5 Ovládanie rolety

- A** Pre ovládanie konkrétnej rolety stlačte symbol . Na obrazovke sa zobrazia tlačidlá so šípkami.



- B** Pre vytiahnutie alebo zatahnutie rolety stlačte "nahor" alebo "nadol".
Ak je roleta vytiahnutá, zobrazí sa iba tlačidlo "nadol".
Ak je roleta zatahnutá, zobrazí sa iba tlačidlo "nahor".

- C** Pre zastavenie pohybu stlačte kedykoľvek symbol pauzy.



2.1.6 Ovládanie žalúzií

Na ovládanie žalúzií sa používa rovnaký spôsob ako pri roletách.


V tomto prípade je symbol rolety nahradený symbolom žalúzií.



2.1.7 Termostat

Termostat nie je možné naprogramovať cez dotykový displej.

Symbol teploty ukazuje aktuálnu teplotu. Požadovaná teplota je zobrazená napravo od symbolu teploty.

- A** Pre nastavenie požadovanej teploty stlačte . Na obrazovke sa zobrazia tlačidlá + a -.



- B** Pre zvýšenie alebo zníženie (o 0,5°C) teploty stlačte tlačidlo + alebo -.



Upozornenie: Požadovaná teplota zostane aktívna po dobu maximálne 24 hodín. Dokonca aj keď sa prepnete do iného programu, požadovaná teplota sa prispôsobí.

Napravo od tejto akcie sa v tej istej záložke akcie objaví ponuka. Pre otvorenie ponuky stlačte tlačidlo so šípkou "nadol". Z tejto ponuky môžete vybrať program a teplotu podľa vášho výberu. Zadáajte váš vyber zvolením príslušného programu. Pre zatvorenie ponuky stlačte tlačidlo so šípkou "nahor".

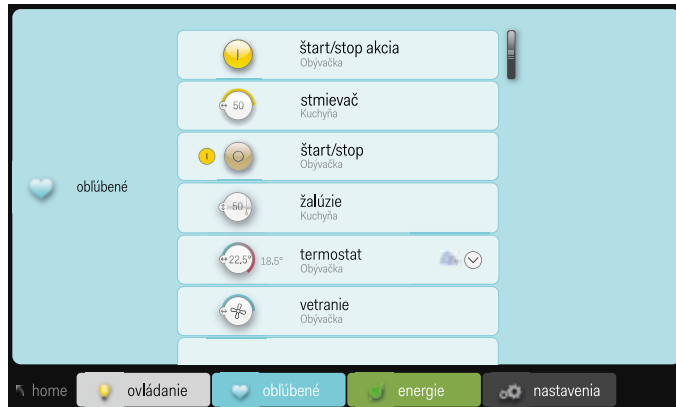


3 Ponuka záložky “Oblíbené”

Upozornenie: Aby ste mohli meniť nastavenia v záložke “oblíbené”, je potrebné ich najprv zadať pomocou záložky “nastavenia”.

3.1 Pre zobrazenie ponuky oblíbené stlačte záložku „oblíbené“.

Zobrazí sa prehľad vašich oblíbených akcií so zobrazením príslušnej miestnosti pod každým názvom akcie. Na jednej obrazovke môže byť zobrazených až šesť akcií. Ak je k dispozícii viac ako šesť akcií, môžete medzi dostupnými akciami prechádzať nahor alebo nadol alebo pomocou posuvníka na pravej strane.



3.2 Stlačte tlačidlo akcie, ktorú chcete ovládať (pozri tiež kapitolu 2.1., “Ovládacie akcie”).

3.3 Ak chcete prejsť na inú ponuku, stlačte záložku v ponukovej lište v dolnej časti obrazovky.

Pre návrat na úvodnú obrazovku stlačte „home“.

4 Ponuka záložky “energie”

4.1 Pre zobrazenie ponuky energií stlačte záložku „energie“. V hornej časti obrazovky sú zobrazené tri výberové rozbaľovacie ponuky.



4.2 Kliknite na šípku každej rozbaľovacej ponuky pre nastavenie možnosti podľa vášho výberu. Zľava doprava:

- rozbaľovacia ponuka 1 s rôznymi možnosťami merania energií v inštalácii: vyberte typ merania energie, ktorý sa má zobraziť (elektrina/plyn/voda).
- rozbaľovacia ponuka 2 s rôznymi časovými nastaveniami: vyberte želané časové obdobie (aktuálna, deň, mesiac, rok).

Upozornenie: Aktuálne merania spotreby nie sú dostupné pre vodu a plyn.

- rozbaľovacia ponuka 3: vyberte režim zobrazenia v rámci zvoleného časového obdobia (spotreba energie vyjadrená v kW, resp. EUR alebo GBP).

4.3 V závislosti od vášho výberu sa zobrazí prehľad nameraných údajov.

A Obrazovka nižšie zobrazuje dennú spotrebu vody:



Stĺpcový diagram v pozadí zobrazuje úrovne spotreby minulých období.

Stĺpcový diagram v popredí zobrazuje aktuálnu úroveň spotreby:

- Stĺpce sú zobrazené na červeno v prípade, ak aktuálna úroveň spotreby je vyššia ako v predchádzajúcom období.
- Stĺpce sú zobrazené na zeleno v prípade, ak aktuálna úroveň spotreby je nižšia ako v predchádzajúcom období.
- Stĺpce sú zobrazené na šedo v prípade, ak aktuálna a minulé spotreba je rovnaká.

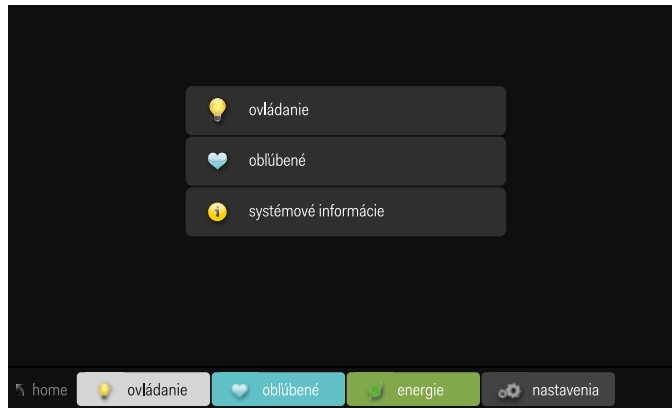
B Nasledovná obrazovka zobrazuje ročný súčet vyprodukovanej energie solárnymi panelmi:



V tomto prípade predstavuje modrý stĺpcový diagram množstvo vyprodukovanej energie.

5 Ponuka záložky “nastavenia”

I. Pre zobrazenie ponuky nastavení kliknite na záložku „nastavenia“.

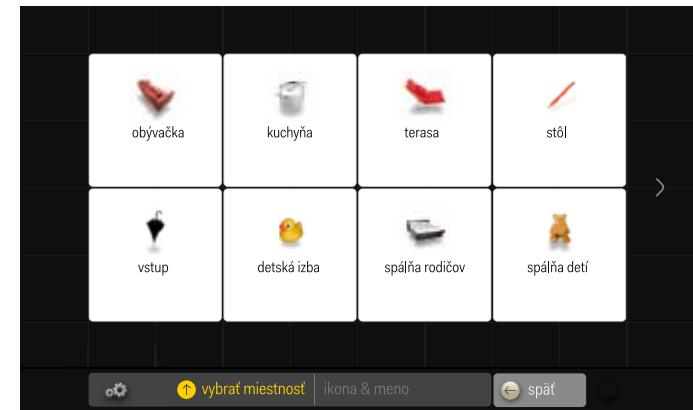


5.1 Podmenu „ovládanie“

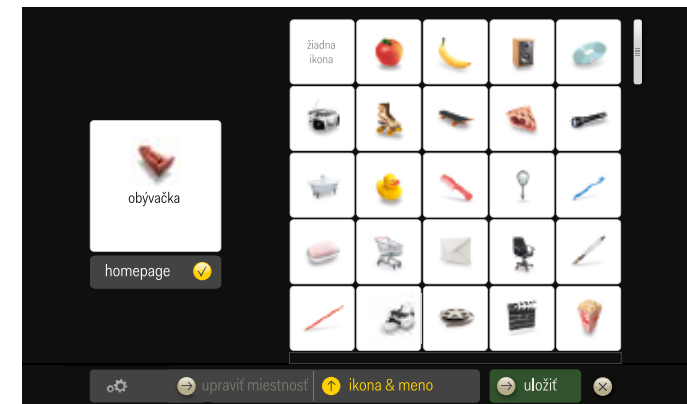
A Pre zobrazenie ponuky nastavení ovládania kliknite na podmenu „ovládanie“. Tu môžete zmeniť symbol, ktorý je priradený jednotlivým miestnostiam.

Zobrazí sa prehľad všetkých miestností, ktoré boli zadané pri programovaní inštalatérom. Na jednej obrazovke je možné zobrazit maximálne osem miestností. Ak bolo pri programovaní zadaných viac ako osem miestností, prejdite na ďalšiu obrazovku pomocou šípky na pravej strane. Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku použite šípku na ľavej strane.

Pre návrat do hlavnej ponuky nastavení použite tlačidlo “spät”, ktoré sa nachádza na dolnej lište.



B Vyberte miestnosť, pre ktorú chcete vybrať iný symbol.

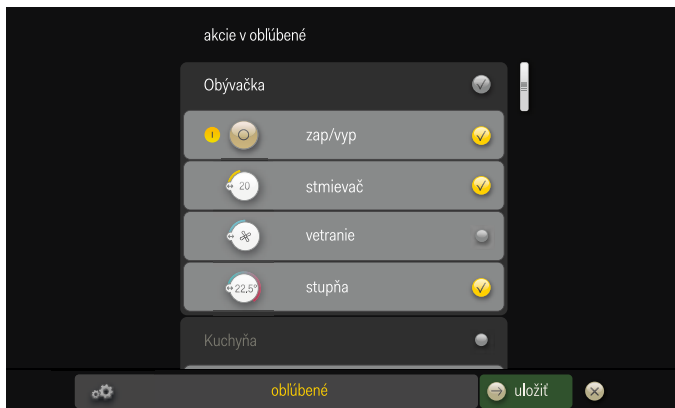


C Prechádzajte zoznamom dostupných symbolov pomocou posuvníka na pravej strane. Stlačte želaný symbol.

D Pre uloženie vykonanej zmeny stlačte “uložiť”. Budete automaticky presmerovaný na prehľad miestností. Ak si neželáte uložiť vykonané zmeny, stlačte krížik, ktorý sa objaví v pravej dolnej časti obrazovky. Zobrazí sa hlavná ponuka nastavení.

5.2 Podmenu „oblíbené“

- E** Pre zobrazenie ponuky nastavení oblíbené kliknite na podmenu „oblíbené“.

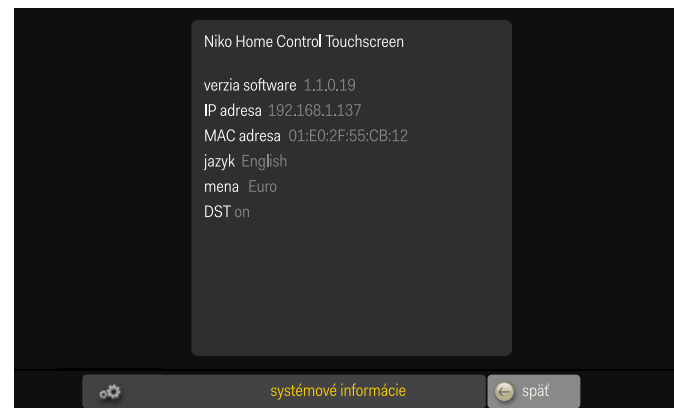


- F** Stlačte tlačidlo akcie, ktorú chcete zobrazíť v ponuke oblíbené. Na prechádzanie akciami, ktoré sú dostupné pre danú miestnosť, použite posuvník.
- G** Pre uloženie vykonanej zmeny stlačte “uložiť”. Budete automaticky presmerovaný na prehľad miestností.

Ak si neželáte uložiť vykonané zmeny, stlačte krížik, ktorý sa objaví v pravej dolnej časti obrazovky. Zobrazí sa hlavná ponuka nastavení.

5.3 Podmenu „systémové informácie“

- Pre zobrazenie systémových informácií (IP adresa, Maxc adresa, atď.) stlačte “systémové informácie”.



Obrazovka zobrazuje nastavenie jazyka, meny a DST (letný čas). Cez túto obrazovku nemôžete toto nastavenie zmeniť. Tento typ systémových informácií môže zmeniť iba inštalátor pomocou programovacieho softvéru.

Pre návrat do hlavnej ponuky nastavení použite tlačidlo “spät”, ktoré sa nachádza na dolnej lište.

Ekran dotykowy

Instalację Niko Home Control można obsługiwać z centralnego miejsca za pomocą ekranu dotykowego. Przyjazny dla użytkownika interfejs zapewnia możliwość szybkiego i prostego przeglądu wszystkich funkcji dostępnych w instalacji, a także sprawdzenia ich statusu. Umożliwia to przełączenie i ściemnianie obwodów świetlnych, regulację ustawień temperatury i wybór ustawień dla rolet i zasłon przeciwsłonecznych. Na ekranie dotykowym wyświetlane są również informacje o aktualnym zużyciu energii elektrycznej, gazu i wody w domu, o ile funkcje te zostały aktywowane w instalacji.

Niniejsza instrukcja użytkownika stanowi przewodnik po rozmaitych opcjach sterowania dostępnych na ekranie dotykowym.

Treść

1	Ekran początkowy	93
2	Opcje zakładki „sterowanie”	94
3	Podmenu „ulubione”	102
4	Opcje zakładki „Energia”	103
5	Opcje zakładki „Ustawienia”	106

I Ekran początkowy

I.1 Delikatnie dotknij ekranu dotykowego, by wyświetlić ekran początkowy.

Jeśli nie dotkniesz ekranu w ciągu 30 s, wyświetlacz zostanie ściemniony w celu ograniczenia zużycia energii.



Na ekranie początkowym wyświetlany jest przegląd rozmaitych menu dostępnych na ekranie dotykowym: „sterowanie”, „ulubione”, „energia” i „ustawienia”.

Wyświetla się dzień, data i godzina.

W górnej części zakładki „energia” wyświetlany jest bieżący odczyt ogólnego zużycia energii, jeśli funkcja ta została aktywowana w instalacji. Jeśli nie – pole to będzie puste.

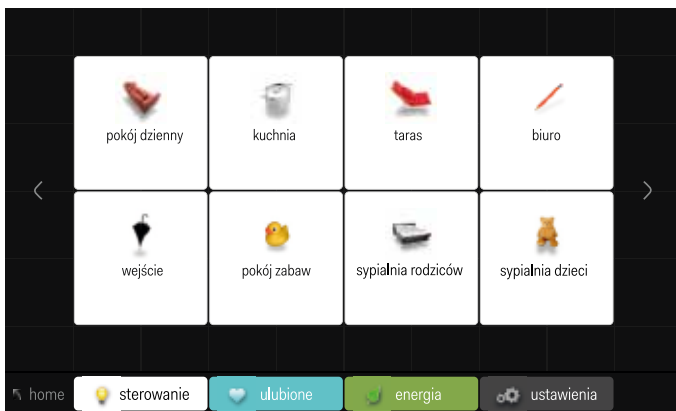
I.2 Naciśnij zakładkę menu, które chcesz otworzyć.

Po otwarciu menu pasek menu zostanie wyświetlony na dole ekranu. Możesz w każdej chwili powrócić do ekranu początkowego, naciskając opcję „home”.

2 Opcje zakładki „sterowanie”

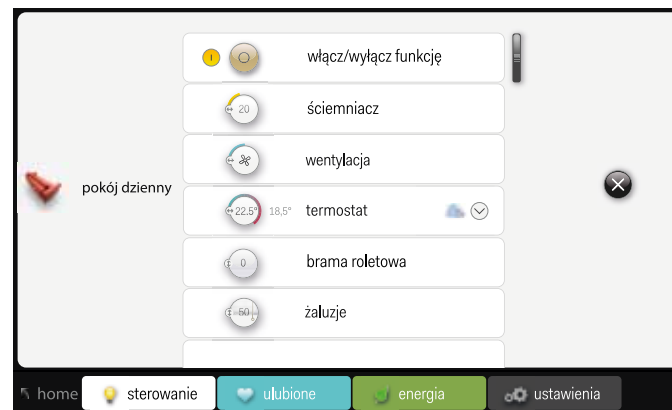
2.1 Naciśnij zakładkę „sterowanie”, aby wyświetlić menu sterowania.

Wyświetlony zostanie przegląd wszystkich lokalizacji wprowadzonych przez instalatora w narzędziu do programowania. Na ekranie można jednocześnie wystawić osiem lokalizacji. Jeśli w narzędziu do programowania wprowadzono więcej niż osiem lokalizacji, przejdź do następnego ekranu za pomocą strzałki po prawej stronie. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, użyj strzałki po lewej stronie.



2.2 Wybierz lokalizację, dla której chcesz wyświetlić dostępne funkcje.

Różne funkcje zostały nazwane i wprowadzone przez instalatora w narzędziu do programowania. W zależności od ustawień wyświetlony może zostać następujący ekran:



Po lewej stronie ekranu wyświetla się wybrana lokalizacja.

Na ekranie wyświetla się maksymalnie sześć funkcji. Możesz przeglądać dostępne funkcje, przewijając listę w górę lub w dół za pomocą paska przewijania po prawej stronie.

2.3 Naciśnij przycisk funkcji, którą chcesz sterować. Poniżej szczegółowo opisano poszczególne funkcje.

2.4 Naciśnij „sterowanie” na pasku menu w dolnej części ekranu lub naciśnij „X” po prawej stronie ekranu, aby powrócić do przeglądu lokalizacji w domu.

Na pasku menu naciśnij zakładkę menu, które chcesz otworzyć.

Aby powrócić do ekranu początkowego, wybierz opcję „home”.

2.1 Sterowanie funkcjami

2.1.1 Ustawienia nastroju

Naciśnij , aby aktywować ustawienie nastroju. Symbol zmieni się na





Ostrzeżenie: *aktywowanego ustawienia nastroju nie można wyłączyć, naciskając .*

Przycisk ten zadziała tylko wtedy, gdy aktywujesz inne ustawienie nastroju w tym samym pomieszczeniu.

2.1.2 Uruchamianie/wyłączanie funkcji



Największy symbol wyświetla status funkcji.

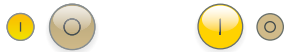
A Jeśli największy symbol to , wówczas funkcja jest nieaktywna.

Naciśnij , aby aktywować funkcję. Symbol zmniejszy się, natomiast symbol  przesunie się w prawo i powiększy się.



B Jeśli największy symbol to , wówczas funkcja jest nieaktywna.

Naciśnij , aby wyłączyć funkcję. Symbol zmniejszy się, natomiast symbol  przesunie się w lewo i powiększy się.



2.1.3 Sterownik ściemniania

Symbol wyświetla status oświetlenia.

A Naciśnij nazwę funkcji ściemniania, aby aktywować lub wyłączyć ściemniany obwód. Jeśli wciśniesz ten przycisk, gdy ściemniany obwód jest aktywny, ściemniany obwód zostanie wyłączony. Jeśli następnie ponownie aktywujesz obwód, ściemniacz powróci do ostatnio używanego ustawienia światła.


B Naciśnij , aby wyświetlić przyciski + oraz - :



Naciśnij przycisk + lub - , aby zwiększyć lub zmniejszyć natężenie światła (każde przyciśnięcie to zmiana o 10%).

Jeśli dostosujesz natężenie światła za pomocą łącznika ściemniacza (pojedynczego lub podwójnego), procent ściemniania będzie zwiększać się lub zmniejszać o 1%. Informacja ta będzie wyświetlana na ekranie dotykowym.


2.1.4 Sterowanie wentylacją


- A** Naciśnij  aby przejść do sterowania systemem wentylacji. Na ekranie pojawią się przyciski + oraz - .




- B** Wyreguluj ustawienie prędkości, naciskając przyciski + oraz - .

Dostępne ustawienia prędkości dla sterowania wentylacją to:


 : niskie (tryb eko)

 : średnie

 : wysokie

 : kompensacja dodatkowa (funkcja ta włącza najwyższe ustawienie wentylacji na okres wstępnie ustawiony przez instalatora)

2.1.5 Sterowanie roletami

- A** Naciśnij , aby sterować wybraną roletą. Na ekranie pojawią się przyciski + oraz - .



- B** Naciśnij strzałkę „w górę” lub „w dół”, aby podnieść lub opuścić roletę.

Gdy roleta jest podniesiona, wyświetlana będzie tylko strzałka „w dół”.

Gdy roleta jest opuszczona, wyświetlana będzie tylko strzałka „w górę”.

- C** Możesz w każdej chwili nacisnąć symbol pauzy, by zatrzymać ruch.



2.1.6 Sterownik rolet weneckich

Roletami weneckimi steruje się w ten sam sposób co zwykłymi roletami.


W tym przypadku symbol rolet został zastąpiony symbolem rolet weneckich.

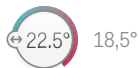


2.1.7 Termostat

Nie można zaprogramować termostatu za pomocą ekranu dotykowego.

Symbol temperatury wskazuje aktualny status temperatury. Temperatura docelowa wyświetlana jest po prawej stronie symbolu temperatury.

- A** Naciśnij , aby zmodyfikować temperaturę docelową. Na ekranie pojawią się przyciski + oraz - .



- B** Naciśnij przycisk + lub - , aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę (każde przyciśnięcie to zmiana o 0,5°C).



Ostrzeżenie: temperatura docelowa pozostanie aktywna przez maksymalnie 24 godziny. Nawet jeśli przełączysz na inny program, temperatura docelowa zostanie dostosowana.

Menu wyświetli się po prawej stronie tej czynności na tej samej zakładce. Naciśnij przycisk strzałki „w dół”, aby otworzyć menu. W tym menu możesz wybrać żądany program oraz poziom temperatury. Wprowadź wybrane ustawienie, wybierając odpowiedni program. Naciśnij przycisk strzałki „w górę”, aby zamknąć menu.

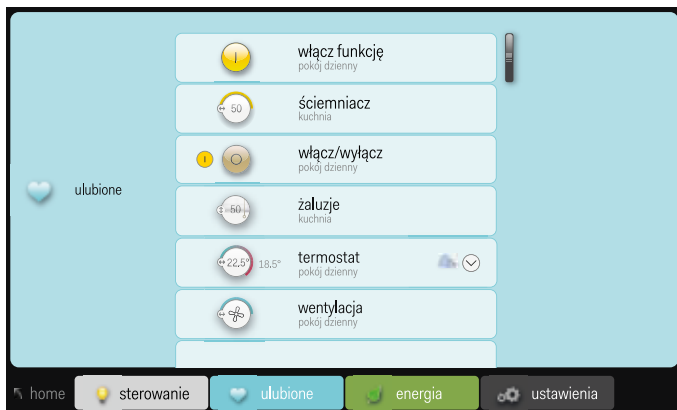


3 Opcje zakładki „ulubione”

Ostrzeżenie: Ustawienia na zakładce „ulubione” można zmienić tylko wtedy, jeśli ulubione ustawienia zostały wcześniej wprowadzone przez zakładkę „ustawienia”.

3.1 I. Naciśnij zakładkę „ulubione”, aby wyświetlić menu ulubione.

Wyświetlony zostanie przegląd Twoich ulubionych funkcji, a pod nazwą każdej z nich zaznaczona będzie odpowiednia lokalizacja. Na ekranie wyświetla się maksymalnie sześć funkcji. Jeśli dostępnych jest więcej niż sześć funkcji, możesz przeglądać dostępne funkcje, przewijając listę w górę lub w dół za pomocą paska przewijania po prawej stronie.



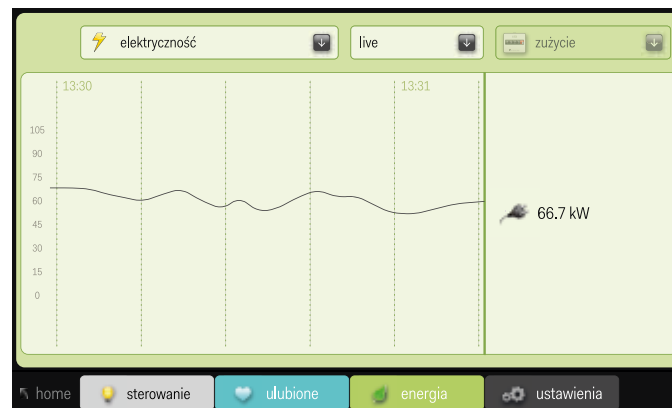
3.2 Naciśnij przycisk funkcji, którą chcesz sterować (zapoznaj się również z sekcją 2.1 „Sterowanie funkcjami”).

3.3 Aby przejść do menu innej zakładki, naciśnij wybraną zakładkę na pasku menu w dolnej części ekranu.

Aby powrócić do ekranu początkowego, wybierz opcję „home”.

4 Opcje zakładki „Energia”

4.1 Naciśnij zakładkę „energia”, aby wyświetlić menu energii. W górnej części ekranu wyświetlone zostaną trzy menu rozwijane.



4.2 Kliknij strzałkę każdego z menu rozwijanych, aby wybrać żądane ustawienie. Od lewej:

- menu rozwijane 1 z różnymi opcjami pomiaru energii dla instalacji: select the type of energy measurement you would like to see displayed (electricity, gas, water).
 - menu rozwijane 2 z różnymi ustawieniami czasu: wybierz żądany okres (bieżące, dzień, tydzień, miesiąc, rok).
- Ostrzeżenie:* w przypadku wody i gazu odczyty bieżącego zużycia nie są dostępne.
- menu rozwijane 3: wybierz tryb wyświetlania dla wybranego okresu (zużycie energii wyrażone w kW lub w EUR bądź GBP).

4.3 Wyświetlony zostanie przegląd danych pomiarowych – odpowiedni do wybranej opcji:

A Na poniższym ekranie wyświetlono dane dotyczące dziennego zużycia wody:



Na wykresach słupkowych w tle przedstawiono zużycie we wcześniejszych okresach.

Na wykresach słupkowych na pierwszym planie przedstawiono bieżące zużycie.

- Słupki na wykresie mają kolor czerwony, jeśli bieżące zużycie jest wyższe niż w poprzednim okresie.
- Słupki na wykresie mają kolor zielony, jeśli bieżące zużycie jest niższe niż w poprzednim okresie.
- Słupki na wykresie mają kolor szary, jeśli bieżące zużycie jest takie samo jak w poprzednim okresie.

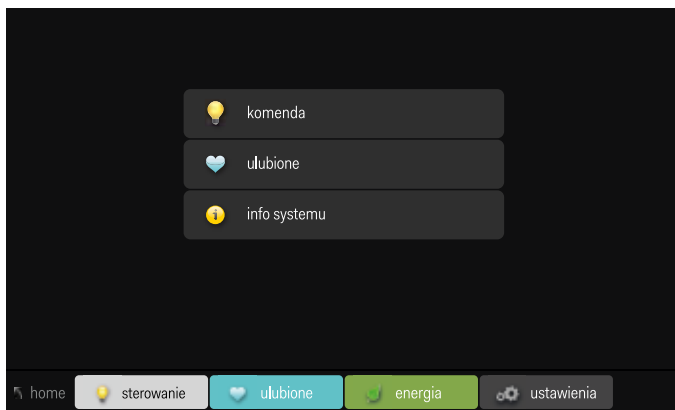
B Na poniższym ekranie wyświetlana jest ilość energii wyprodukowanej przez panele solarne w ciągu roku:



W tym przypadku niebieskie słupki przedstawiają ilość wygenerowanej energii.

5 Opcje zakładki „Ustawienia”

Naciśnij zakładkę „ustawienia”, aby wyświetlić menu ustawień.



5.1 Podmenu „sterowanie”

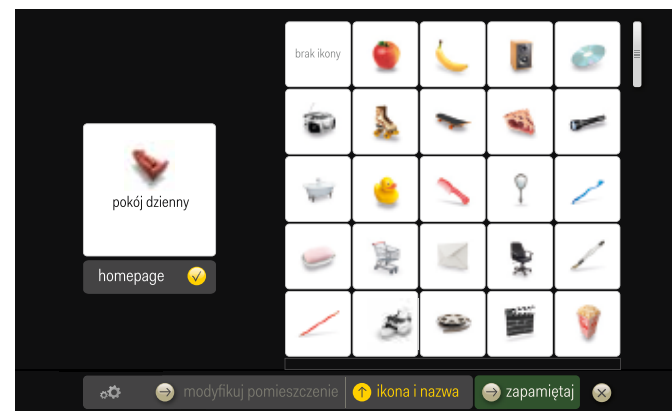
- A** Naciśnij podmenu „sterowanie”, aby wyświetlić menu ustawień sterowania. W tym miejscu można zmienić symbol powiązany z każdą lokalizacją.

Wyświetlony zostanie przegląd wszystkich lokalizacji wprowadzonych przez instalatora w narzędziu do programowania. Na ekranie można jednocześnie wystawić osiem lokalizacji. Jeśli w narzędziu do programowania wprowadzono więcej niż osiem lokalizacji, przejdź do następnego ekranu za pomocą strzałki po prawej stronie. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, użyj strzałki po lewej stronie.

Wciśnij przycisk „cofnij” na pasku menu, aby powrócić do ustawień głównego menu.



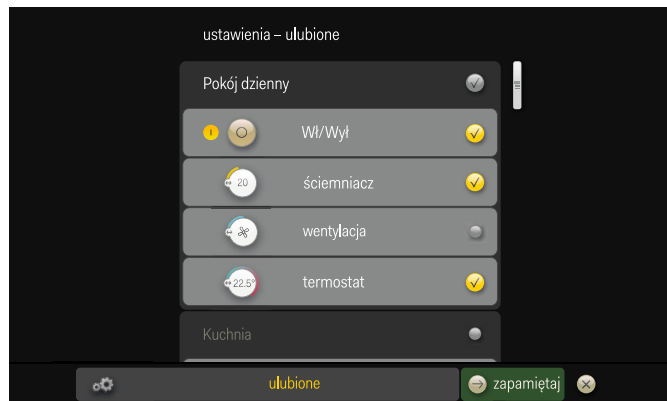
- B** Wybierz lokalizację, dla której chcesz wybrać inny symbol.



- C** Użyj paska przewijania po prawej stronie do przeglądania listy dostępnych symboli. Naciśnij wybrany symbol.
- D** Naciśnij „zapamiętaj”, aby zapisać wprowadzone zmiany. Zostaniesz automatycznie przekierowany do przeglądu lokalizacji. Jeśli nie chcesz zapisywać wprowadzonych zmian, naciśnij krzyżyk, który pojawił się w prawym dolnym rogu ekranu. Wyświetlone zostanie menu główne ustawień.

5.2 Podmenu „ulubione”

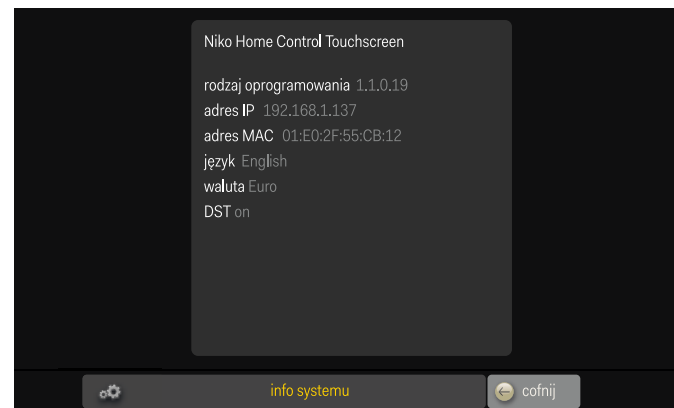
- E** Naciśnij podmenu „ulubione”, aby wyświetlić menu ustawień ulubionych.



- F** Naciśnij przycisk funkcji, którą chcesz wyświetlić w menu ulubionych. Użyj paska przewijania, aby przejrzeć listę dostępnych funkcji dla lokalizacji.
- G** Naciśnij „zapamiętaj”, aby zapisać wprowadzone zmiany. Zostaniesz automatycznie przekierowany do przeglądu lokalizacji. Jeśli nie chcesz zapisywać wprowadzonych zmian, naciśnij krzyżyk, który pojawił się w prawym dolnym rogu ekranu. Wyświetlone zostanie menu główne ustawień.

5.3 Podmenu „informacje o systemie”

- Naciśnij opcję „informacje o systemie”, aby wyświetlić informacje o systemie (adres IP, adres Mac itd.).



Na ekranie wyświetla się język, waluta i ustawienia DST (czasu letniego). Tych ustawień nie można zmienić za pomocą tego ekranu. Ten rodzaj informacji o systemie może modyfikować wyłącznie instalator za pomocą narzędzia do programowania.

Wciśnij przycisk „cofnij” na pasku menu, aby powrócić do ustawień głównego menu.